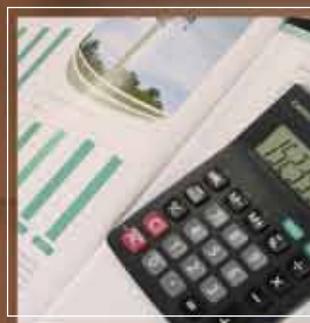


Memoria Anual 2012

Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda.





MEMORIA ANUAL
2012

CONTENIDO

- 02** [Carta Presidente del Directorio](#)
- 04** [Antecedentes Generales](#)
- 06** [Organización de la Empresa](#)
Consejo de Administración
Junta de Vigilancia
Administración
Organigrama
- 10** [Informe a los Socios](#)
Señores Socios
Misión
Actividades y Negocios
- 12** [Antecedentes Financieros Relevantes](#)
Resultado
Balance y Financiamientos
Indicadores financieros
Hechos relevantes
- 15** [Sistema Eléctrico](#)
Distribución de Energía
Ventas por Sector
Servicios Activos
Crecimiento de Líneas
Regulaciones del Sector Eléctrico
Ranking calidad de servicio
- 20** [Acercamiento con nuestros Socios y la Comunidad](#)
- 22** [Declaración de Responsabilidad](#)
- 24** [Distribución de Remanentes](#)
- 25** [Estados Financieros 2012](#)
Cooperativa Eléctrica de Los Angeles Ltda.
- 38** [Coopelan Comercial S.A.](#)
Antecedentes Generales
Organización de la Empresa
Gestión Comercial
- 42** [Estados Financieros 2012](#)
Coopelan Comercial S.A.
- 58** [Estados Financieros 2012](#)
Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda. y Filial





Carta del Presidente

En nombre del Concejo de Administración de la Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda., Coopelan, tengo el agrado de presentar a ustedes, la Memoria y Balance anual, que dan cuenta de los resultados y de las principales actividades desarrolladas por la cooperativa correspondiente al ejercicio del año 2012.

Como queda de manifiesto a través de los resultados, considero que los logros obtenidos son valiosos, especialmente si se tiene en cuenta que en los últimos años, la industria de energía eléctrica nacional ha debido enfrentar un complejo escenario, como es la falta de proyectos de generación, de inversión en transmisión eléctrica y dificultades en los procesos de licitación de suministro eléctrico de las distribuidoras para sus clientes regulados, que han debilitado de manera significativa las crecientes expectativas de nuestro socios y clientes.

Al respecto, es importante señalar que hasta el mes de septiembre del año 2012, se mantuvo vigente Decreto Supremo, que establecía la aplicación de la reducción de voltaje en el suministro para nuestros usuarios, que implicaba una reducción de voltaje de suministro en el punto de conexión, que alcanza para los sectores urbanos un 10% y sectores rurales alcanza un 12,5% de los valores de voltaje nominal de suministro, lo que modifica los estándares de calidad del suministro eléctrico.

Otro aspecto que afectó nuestra gestión económica y operativa, fue la contingencia producida los días



26 y 27 de mayo de 2012, donde nos vimos enfrentados a uno de los peores temporales de viento y lluvia de los últimos 10 años y que afectó enormemente nuestras redes de distribución, los que superan los 3.200 kilómetros de Red. Los vientos que sobrepasaron los 90 Kilómetros por hora, provocaron caídas de árboles y ramas, que aún estando fuera de las fajas de servidumbre, provocaron el corte en nuestras líneas de Media y Baja tensión, una gran cantidad de postes dañados, lo que implicó que alrededor 7.500 clientes, se vieran afectados por cortes de suministro. Desde que se declaró la contingencia, se activó un plan de acción donde todos nuestros recursos estuvieron destinados a superarla, en el menor tiempo posible.

En el ámbito de la distribución de energía, las ventas físicas durante el presente año aumentaron en un 0,8 % con respecto al año anterior, alcanzando una venta de 71,2 GWH, donde se puede destacar un ritmo de crecimiento importante del sector agrícola y específicamente en el riego tecnificado.

Los resultados, tanto en el Balance General como los Estados Financieros, muestran términos positivos, donde se puede apreciar que la utilidad neta del ejercicio del año 2012 alcanzó los \$ 616 millones, lo que representa una disminución de un 14,4 % en relación con el año anterior. Esta utilidad se explica principalmente por el aumento de los ingresos fuera de explotación, dado la ejecución de proyectos de electrificación a terceros. Estos resultados nos permitirán seguir en una constante mejoría de los niveles de calidad y continuidad del suministro eléctrico, así como el crecimiento de nuestro sistema de distribución, el cual, ya cuenta con más de 16.290 usuarios y 3.380 kilómetros de red de media y baja tensión.

Un hecho que nos enorgullece, es que durante el año 2012, nuestra cooperativa alcanzó el tercer lugar a nivel nacional en el Ranking de Calidad de servicio para las treinta y cuatro empresas distribuidoras de energía y que es elaborado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC). Donde se destacó a nivel nacional, la calificación obtenida por vuestra Cooperativa, en la Encuesta de Calidad de Servicio de Distribución Eléctrica, obteniendo por sexto año consecutivo, el primer lugar, con una nota 9,8 de un máximo de 10.

Otro aspecto a destacar ha sido el sostenido crecimiento logrado por nuestra área comercial, a través de Coopelan Comercial S.A., que durante el año 2012 alcanzó ventas totales por \$ 3.771 millones, lo que representa un creci-

miento del 12,1% con respecto al año anterior. Estos resultados nos permitirán a futuro explorar nuevas áreas de negocios y productos que permitan seguir satisfaciendo adecuadamente las demandas y necesidades de nuestros socios y clientes.

Sin duda estos resultados, nos han permitido continuar con nuestros planes de acercamiento con nuestros socios, con diferentes beneficios y en distintos ámbitos, entre los que se puede destacar el beneficio de la cuota mortuoria, las becas que financian los estudios para hijos de socios, y en el ámbito del desarrollo eléctrico, se han efectuado importantes aportes para la ejecución de proyectos de alumbrados públicos, así como los proyectos de electrificación rural que han contribuido a que nuestra provincia tenga una tasa de electrificación superior al 95%. Sin duda todos estos beneficios han significado una gran ayuda para nuestros socios y sus familias, con especial énfasis en aquellos de menores recursos.

En el ámbito regulatorio la Cooperativa ha continuado cumpliendo en forma oportuna a las exigentes regulaciones y diversas disposiciones emanadas de los organismos gubernamentales, logrando así el mejoramiento de la confiabilidad de la gestión del servicio eléctrico, lo que necesariamente debe ser tenido en cuenta por la autoridad.

Estamos seguros que todos los hechos destacados y los resultados satisfactorios, representan un paso importante para el crecimiento de vuestra cooperativa, y podemos decir con orgullo que los éxitos alcanzados son y deben ser el pilar fundamental de la futura gestión de la Cooperativa.

Finalmente, como presidente del Consejo de Administración de vuestra Cooperativa, quiero agradecer especialmente a nuestros colaboradores, quienes a través de su trabajo y apoyo permanente, han hecho posible alcanzar estos logros y los invito que junto con el directorio que represento, a que continuemos participando con la visión y energía que se requiere, para cumplir con nuestra misión de servicio para con nuestros socios y clientes.

Enrique Tapia Reyes
Presidente Consejo Administración



ANTECEDENTES GENERALES

ANTECEDENTES GENERALES



Razón Social:

Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda., "Coopelan"

Rol Único Tributario:

81.585.900-6

Tipo de Entidad:

Cooperativa

Domicilio:

Ex - Longitudinal Sur Km. 505 – Los Ángeles.

Teléfono:

(43) 407070

Fax:

(43) 407071

Casilla:

425, Los Ángeles.

Página Web:

www.coopelan.cl

Email:

coopelan@coopelan.cl

Constitución Legal

La Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda., se constituyó por autorización decreto supremo n° 161 del 22 de febrero de 1957 del Ministerio de Economía, fomento y reconstrucción, publicado en el diario oficial el 8 de marzo de 1957.



Organización de la Empresa





CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE

ENRIQUE TAPIA REYES
Perito Agrícola

VICE - PRESIDENTE

CARLOS VELOSO VALLEJOS
Contador Auditor

SECRETARIO

CLAUDIO SCHULZ HANNING
Agricultor

DIRECTORES

JAIME UGARTE CATALDO
Ingeniero Agrónomo

CARLOS KISS BLUMEL
Agricultor

DETLEV MÖLLER WARNEMUNDE
Perito Agrícola

ALFREDO SCHOLZ BRANDT
Ingeniero Agrónomo

DIRECTORES SUPLENTE

OSVALDO ANANIAS ABUTER
Contador Auditor

MAURICIO MORALES CARLE
Perito Agrícola



Organización de la Empresa

Coopelan, es una organización administrada por un Consejo de Administración compuesto por siete miembros y que son socios de la Cooperativa, los cuales son elegidos en sus cargos por un período de tres años.

El Gerente General es designado por el Consejo de Administración y posee las facultades propias de un factor de comercio y las que le confiere expresamente el Consejo de Administración.

JUNTA DE VIGILANCIA

TITULARES

LUCIA AVELLO LEIVA
MANUEL CASTRO MARTIN
LUIS CASTILLO LÓPEZ

SUPLENTE

PABLO PARRAGUE MORAGA



JUNTA DE VIGILANCIA



ADMINISTRACIÓN DE LA EMPRESA

GERENTE GENERAL
JOSÉ LUIS NEIRA VELOSO
Ingeniero Comercial

SUB-GERENTE DISTRIBUCIÓN
ANTONIO WEISSER HERNÁNDEZ
Ingeniero (E) Electricidad

JEFE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
LEONARDO MAINO MASSRI
Ingeniero Comercial

JEFE ÁREA COMERCIAL
JAIME PINO FERNÁNDEZ
Ingeniero (E) Electricidad

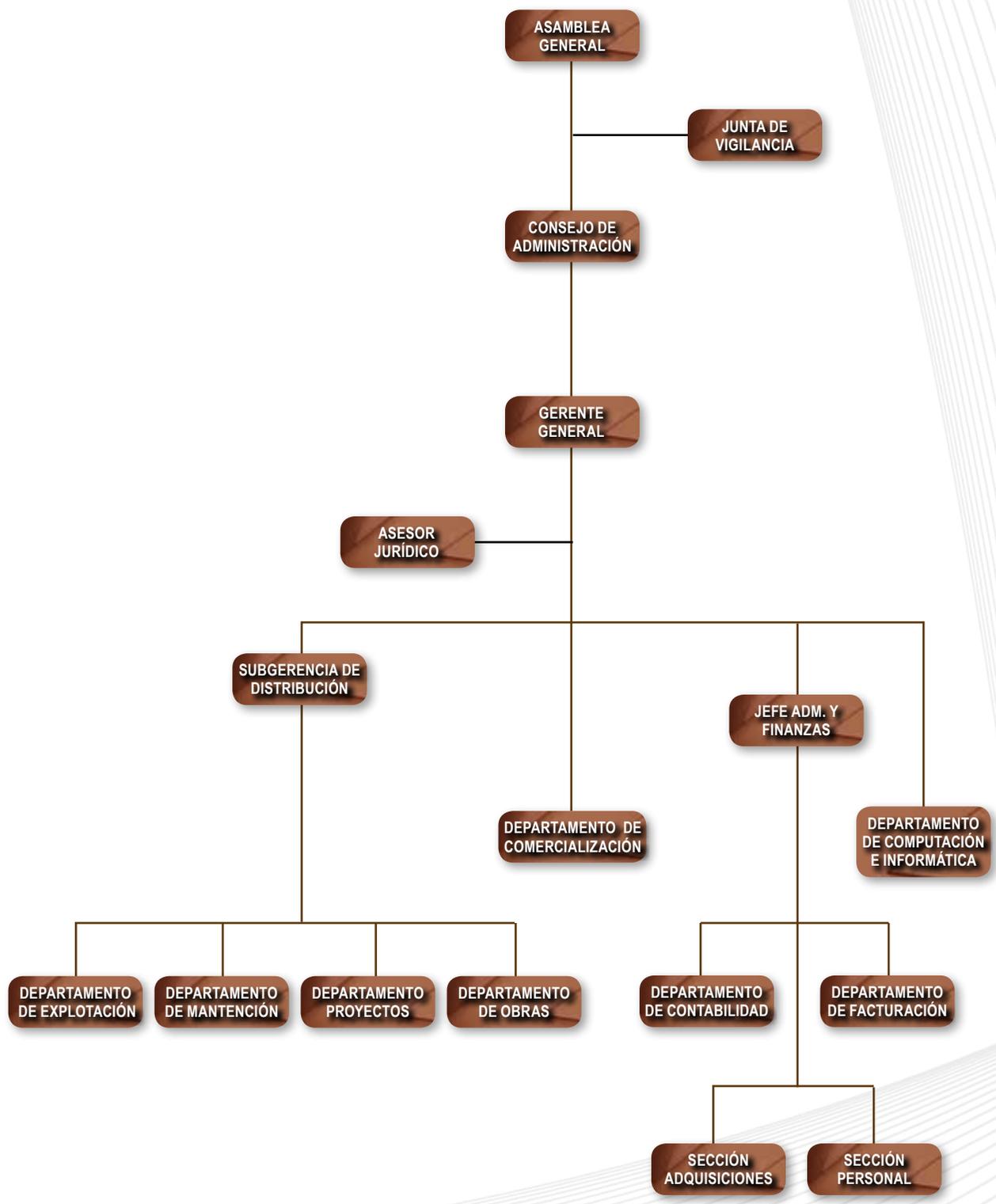
JEFE COMPUTACIÓN E INFORMÁTICA
EDUARDO ROBBA DÍAZ
Ingeniero Ejecución en Informática

ASESOR JURÍDICO
RAFAEL DIEZ MUÑOZ
Abogado

AUDITORES EXTERNOS
PKF Chile Auditores Consultores Ltda.



ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL





Informe a los Socios

Esta sección entrega antecedentes de la gestión de la Cooperativa y antecedentes financieros relevantes que reflejan la marcha de COPELAN Ltda., en el ejercicio.



INFORME A LOS SOCIOS

SEÑORES SOCIOS

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 19° de los Estatutos de esta Cooperativa, este Consejo de Administración somete a vuestra consideración la memoria y estados financieros individuales y consolidados de la Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda., correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2012.

MISIÓN

La cooperativa tiene como misión entregar un servicio de excelencia en la distribución de energía y de los servicios asociados a la distribución de energía, que permitan contribuir al crecimiento de sus socios y clientes.

VALORES DE LA ORGANIZACIÓN

Debemos desarrollar una cultura basada en el principio fundamental del respeto a las personas, enfocados en valores como la integridad, la orientación hacia el cliente y los resultados, en la búsqueda de la excelencia operacional, el trabajo en equipo y la cooperación, responsabilidad y compromiso.

ACTIVIDADES Y NEGOCIOS

La actividad principal de la Cooperativa y por la cual fue creada, es la satisfacción de las necesidades de abastecimiento de la energía eléctrica de sus asociados y clientes, pudiendo para tal efecto producir, adquirir y suministrar energía eléctrica.

El capital de la Cooperativa será ilimitado y variable, y esta dividido en cuotas de participación, las que serán nominativas y su transferencia y rescate, si éste fuera procedente, deberá ser aprobada por el concejo de administración.

Podrán ser miembros de la Cooperativa todas las personas naturales y jurídicas que necesiten energía eléctrica, adquiriendo, según el caso derechos y obligaciones.



En el transcurso del tiempo y conscientes que el desarrollo de la Cooperativa puede servir al desarrollo y crecimiento de sus asociados, y en especial, aquellos de más escasos recursos, durante el año 2006 se crea Coopelan Comercial S.A., dedicada a la comercialización de bienes y servicios, con el objeto de atender más adecuadamente las necesidades de nuestros socios y clientes.

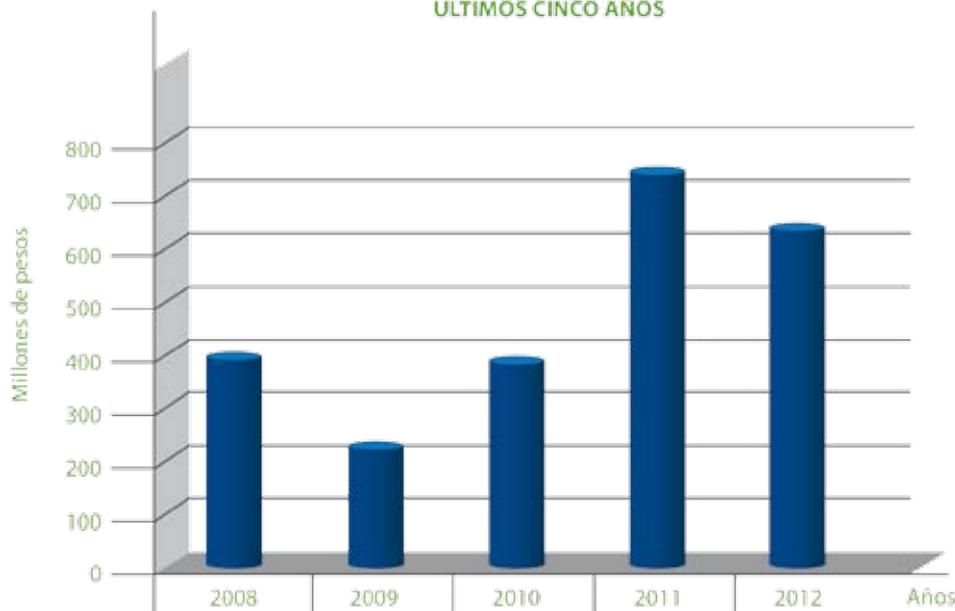


ANTECEDENTES FINANCIEROS RELEVANTES

El resultado de la Cooperativa para el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2012, alcanzó una utilidad de \$ 616 millones, lo que representa una disminución de un 14,4 %, si se compara con los \$ 720 millones, alcanzados el año anterior. Esta disminución del resultado se explica principalmente por un menor resultado operacional, debido un deterioro en margen de explotación.



GRAFICO COMPARATIVO RESULTADO EJERCICIO
ULTIMOS CINCO AÑOS



Resultado Operacional

En el año 2012 los ingresos operacionales de la Cooperativa alcanzaron \$ 6.901 millones, de los cuales, \$ 6.861 millones correspondieron a servicios asociados a la venta de energía y \$ 40 millones a otras ventas. Los costos y gastos operacionales alcanzaron \$ 6.829 millones, de los cuales, \$ 5.477 millones correspondieron a servicios asociados a venta de energía y \$ 1.352 millones a otros gastos y los gastos de administración y ventas. Todas estas cifras revelan que el resultado operacional alcanzó una utilidad de \$ 72 millones.

Resultado No Operacional

El resultado no operacional durante el año 2012 fue de \$ 608 millones de utilidad, debido fundamentalmente al aumento de los ingresos fuera de explotación, por la ejecución de proyectos de electrificación a terceros e incremento en los ingresos financieros.



BALANCE Y FINANCIAMIENTO

Los principales componentes del balance, en millones de pesos al 31 de diciembre de 2012, son los siguientes

	2010	2011	2012
Total Activos	14.043	15.450	15.271
Pasivo Exigible	2.937	3.506	2.564
Patrimonio	11.106	11.945	12.707

El principal componente de los activos es el activo fijo, que incluye el sistema eléctrico de distribución. Al cierre del ejercicio éste alcanza \$ 11.776 millones.

El pasivo exigible incluye \$ 566 millones de deuda con el sistema financiero, de los cuales \$ 492 millones están en el largo plazo. El aumento del patrimonio se origina por el aumento del capital y la mayor utilidad del ejercicio de la Cooperativa.

INDICADORES FINANCIEROS

Las principales relaciones financieras respecto al balance y el estado de resultado son las siguientes:

Indicadores Financieros	Unidad	2010	2011	2012
Liquidez	veces	1,39	1,76	2,81
Endeudamiento	veces	0,26	0,29	0,2
Cobertura Gastos Intereses	veces	14,31	14,58	13,06
Rentabilidad Patrimonio	%	3,43%	6,03%	4,85%



HECHOS RELEVANTES

A continuación se entrega una información resumida de los hechos relevantes durante el presente ejercicio:

En Sesión del Consejo de Administración celebrada 01 de marzo de 2012, se acordó por unanimidad de los consejeros presentes, efectuar un contrato de transacción Extrajudicial con Campanario Generación S.A., para dar término anticipado condicionado de la compra de energía y potencia, debido a la quiebra de Campanario Generación S.A. y que incurrió en un incumplimiento de sus obligaciones como empresa participante del Sistema Interconectado Central. Esta transacción permitió iniciar un nuevo proceso de licitación de suministro de energía bajo nuevos contratos de suministro por los Bloques de Energía y Potencia, suscritos con la empresa Campanario Generación S.A.

De acuerdo a lo establecido en el reglamento de las Bases de Licitación de Suministro, con fecha 17 de abril de 2012 se efectuó el proceso de adjudicación a la empresa Endesa S.A., el llamado de licitación, efectuado en conjunto con las otras Cooperativas Eléctricas y las empresa distribuidoras del grupo Saesa, para satisfacer las necesidades de suministro de energía de los bloques de suministro licitados con Campanario Generación S.A., para el período mayo 2012 a diciembre del 2014.

En Sesión Extraordinaria del Consejo de Administración de fecha 08 de mayo 2012, quedó constituido el Consejo de Administración de la Cooperativa, quedando como Presidente el Sr. Enrique Tapia Reyes, Vice-presidente el Sr. Carlos Veloso Vallejos y Secretario el Sr. Claudio Schulz Hanning.

Con fecha 01 de junio de 2012, ante el notario público de Los Ángeles, don Selim Parra Fuentealba, se redujo a escritura pública la reforma de estatutos acordada en la Junta General de Socios de fecha 26 de abril 2012, cuyo extracto fue publicado en el Diario Oficial el 21 de junio de 2012 e inscrita en el Registro de Comercio de Los Ángeles el 28 de junio 2012.

La Superintendencia de Electricidad y Combustibles, en su Oficio Circular N° 7076 de fecha 13 de julio 2012, informó el Ranking Calidad Servicio de las empresas distribuidoras para el año 2012, donde Coopelan alcanzó una nota final de 9,256 de un máximo de 10, ubicándonos en el tercer lugar a nivel nacional de un total treinta y cuatro empresas distribuidoras de energía.

Mediante la Resolución Exenta de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles N° 1491 de fecha 31 de

agosto 2012, se dejó sin efecto el Decreto Supremo N° 26, que establecía medidas de reducción de voltaje de suministro para nuestros usuarios, por lo que, se vuelve a las condiciones normales del voltaje de suministro en el punto de conexión del suministro en baja tensión tanto para zonas urbanas y rurales, que corresponden a un 7,5 % y 10 % respectivamente, lo que regulariza los estándares de calidad del suministro eléctrico.

FACTORES DE RIESGO

Nuestra cooperativa enfrenta diversos riesgos, inherentes a las actividades que desarrolla en los distintos mercados en los que participa, como es la distribución de energía y las ventas de retail, sea directa o indirectamente, como son los relativos a los cambios en los marcos regulatorios, cambios generales en las condiciones de mercado económico financiero y casos fortuitos o de fuerza mayor.

Coopelan en su negocio principal, opera en un mercado de servicio de primera necesidad, caracterizado por su estabilidad y constante crecimiento, lo que representa un bajo riesgo comercial. No obstante, para cubrir posibles siniestros, posee pólizas de seguros de sus principales activos e instalaciones, seguro de vida para el personal y seguro de los vehículos.

En la actualidad, las deudas de la Cooperativa con el sistema financiero se encuentran asociadas a tasas de interés fijas, situación que acota el riesgo asociado a la fluctuación de las tasas en el mercado y que permiten adoptar una estructura de deuda al largo plazo. La política de financiamiento de la Cooperativa, coloca énfasis en la utilización de recursos propios y mantención de una estructura de deuda controlada. Al 31 de diciembre de 2012 más del 99,2 % de las obligaciones financieras están contratadas a tasa fija y en pesos.





Sistema Eléctrico

Esta sección presenta una síntesis de las operaciones de distribución de energía eléctrica de COPELAN en el ejercicio.



DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA

Durante el año 2012, la venta de energía fue de 71,2 Gwh, lo que implica un aumento del 0,8 % respecto a la venta del año anterior. Por su parte la compra fue de 84,1 Gwh, cifra que muestra un incremento del 2,4 % respecto al periodo anterior.

En el gráfico, se visualizan las Compras y Ventas de energía en los últimos cuatro años.



PERDIDA:

La pérdida de distribución promedio del año 2012, fue de un 15,36 %, que representa un aumento de un 9,6 % respecto a la pérdida del año anterior. A pesar del aumento, este indicador se encuentra comparativamente en la media de las pérdidas de distribución, para las empresas de distribución rural de energía.





VENTAS POR SECTOR

COPELAN, durante el año 2012, alcanzó una venta de energía total de 71,2 Gwh, distribuidos en las comunas de Los Angeles, Laja, Quilleco, Santa Bárbara y Mulchén, de la Provincia de Bío-Bío, según los siguientes sectores:

SECTORES (en Gwh)	2012	2011	% Part.
Residencial	24,68	23,48	34,68%
Industrial	32,97	32,98	46,33%
Municipal Fiscal	3,14	2,97	4,41%
Agrícola	1,77	1,52	2,49%
Riego	8,61	9,64	12,09%

En el siguiente gráfico, se visualizan las ventas por sector del año 2012.



SERVICIOS ACTIVOS

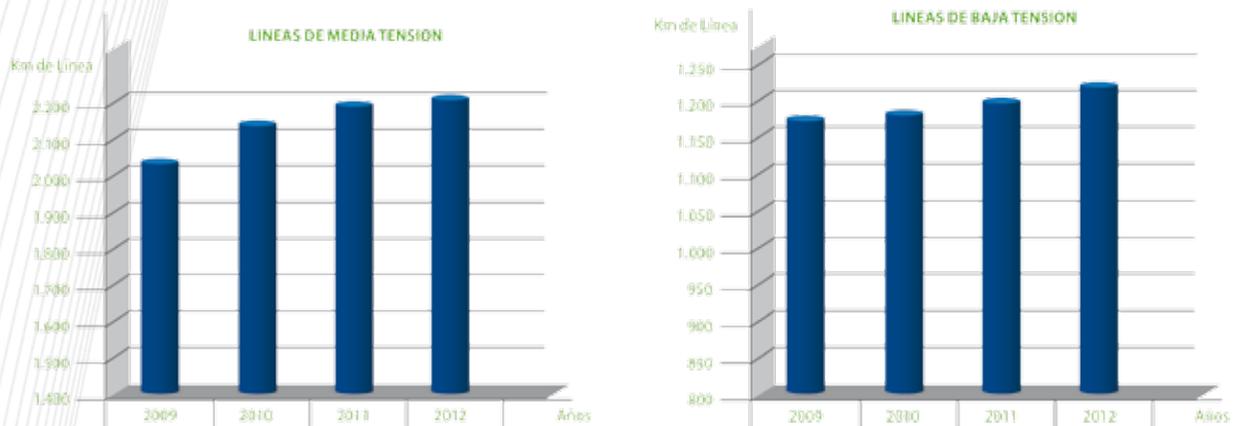
Coopelan suministró energía eléctrica a 16.294 servicios conectados y durante el año el año 2012 ingresaron 812 nuevos clientes, lo que implica un incremento del 5,24%. Esto deja de manifiesto que Coopelan presenta un crecimiento sostenido en el tiempo, tanto en relación con el número de clientes como en sus ventas, lo que se explica en gran medida por su mejoramiento continuo en la calidad y continuidad de su servicio. A continuación se presenta un gráfico con la cantidad de servicios activos de los últimos años.





CRECIMIENTOS DE LÍNEAS

Coopelán, para distribuir energía eléctrica a sus socios y clientes, en la actualidad cuenta con una red de 2.172 kilómetros de líneas de media tensión y 1.210 kilómetros de líneas de baja tensión. Los cuadros que se muestran a continuación permiten dimensionar el crecimiento del sistema eléctrico de distribución.



A través del departamento de proyectos y obras, de la Subgerencia de Distribución, Coopelán presta los servicios de evaluación de proyectos eléctricos, los que se encargan del diseño y construcción de los proyectos de electrificación. Además, la realización de muchos de estos proyectos, se pueden concretar gracias al financiamiento adecuado, para cada caso, por parte de Coopelán.





REGULACIONES DEL SECTOR ELÉCTRICO

La Cooperativa ha implementado sistemas administrativos computacionales y de georeferenciación, que permiten administrar el sistema de distribución y a la vez dar cumplimiento en forma mensual a los informes requeridos por las instituciones que nos fiscalizan, tales como la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC), Comisión Nacional de Energía (CNE), Centro Despacho Económico de Carga (CDEC), Departamento de Cooperativas, Instituto Nacional de Estadísticas, Banco Central de Chile, entre otros.

Entre los informes que se debe dar cumplimiento se encuentran:

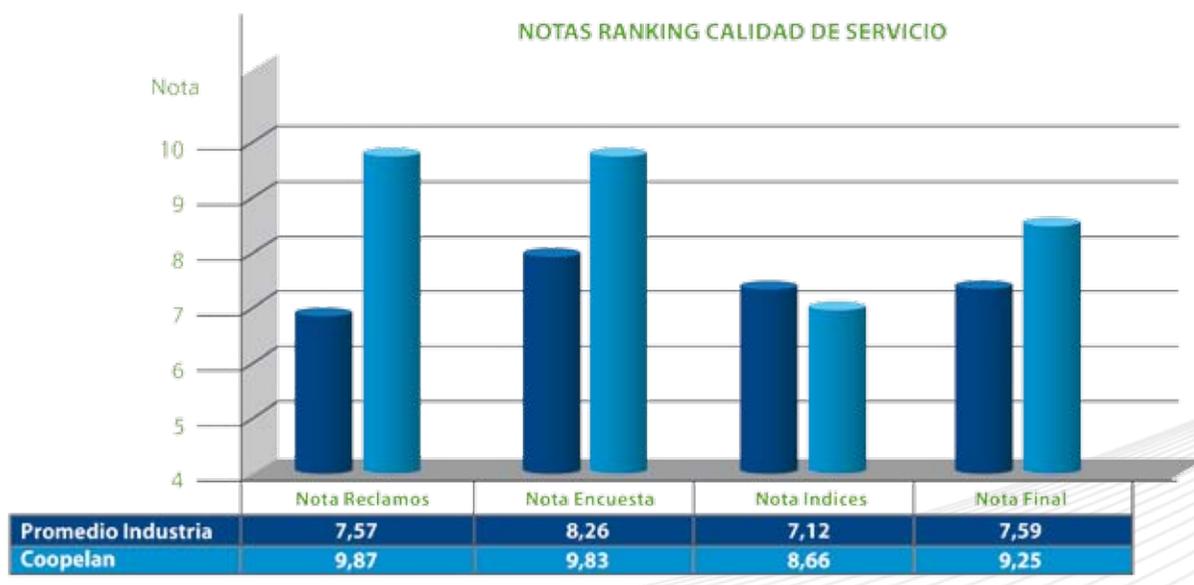
- Tarifas eléctricas.
- Bases datos clientes.
- Cabeceras de alimentadores.
- Límites de zona.
- Interrupciones de servicio.
- Presentaciones.
- Infraestructura Eléctrica y asociación cliente – red.
- Compensaciones.
- Costos e Ingresos de Explotación.
- Esquemas Desprendimiento Automático de Carga (EDAC).
- Informes Contables.



RANKING DE CALIDAD DE SERVICIO

Todas las empresas concesionarias de servicio de distribución eléctrica están sometidas anualmente a una evaluación por parte la Superintendencia de Electricidad y Combustibles elaborado sobre la base de tres índices. El primero se relaciona con la encuesta de calidad de servicio entre sus clientes efectuado por una empresa externa, el segundo se relaciona sobre la base de los reclamos de los clientes presentados ante la Superintendencia de Electricidad y Combustibles y el tercero corresponde índices de continuidad de servicio calculados por la Superintendencia.

Durante el año 2012, en el cálculo de la nota final del ranking y la ponderación asignada a la nota de encuesta, reclamos e índices, nuestra cooperativa alcanzó la nota final de 9,25 de un máximo de 10, lo que permitió ubicar a Coopelan en el tercer lugar del ranking a nivel nacional de un total de treinta y cuatro empresas de distribución de energía.





ACERCAMIENTO CON NUESTROS SOCIOS Y LA COMUNIDAD

Dado el desarrollo y crecimiento de nuestra Cooperativa, ha permitido ayudar a sus socios y en especial, a aquellos de más escasos recursos, por medio de distintos beneficios y en diferentes ámbitos, dentro de los cuales se destacan los siguientes:

■ Beneficio por muerte (natural o accidental), consistente en el pago de una cuota mortuoria a la cónyuge o heredero más próximo del socio, con el objeto de absorber en parte los gastos que involucra el sepelio. En el año 2012 se cancelaron 94 cuotas mortuorias, lo que significó un costo total de \$ 28,2 millones. Es importante destacar que este beneficio lo poseen todos los socios, sin costo y sin límite de edad.

■ Beca Universidad de Concepción Sede Los Ángeles (UCLA), este beneficio consiste en financiar los estudios universitarios de los hijos, nietos, cargas familiares o hijos de empleados de un socio, de escasos recursos. Durante el año 2012 se otorgaron 4 nuevas becas, dando un total de 10 alumnos becados, con un aporte anual de \$ 21,4 millones.





■ Beca Liceo Industrial Los Angeles, con el objeto de financiar estudios al nivel técnico, a hijos, nietos, cargas familiares o hijos de un empleado de un socio. Este beneficio consiste en financiar la totalidad de los gastos de estadía, alimentación y pago de mensualidad, por todos los años de duración de sus estudios. Durante el año 2012, se entregaron 9 nuevas becas, dando un total de 20 alumnos becados, con un costo anual de \$ 4,1 millones.

■ Beca Liceo Agrícola El Huertón, durante el año 2012 se otorgaron 10 becas de alimentación, en el Liceo Agrícola El Huertón de Los Angeles, a hijos, cargas familiares o hijos de un empleado de un socio de escasos recursos. El costo de este beneficio para este año alcanzó la suma de \$ 3 millones.-

■ Aportes de Electrificación, Coopelán continuó durante el año 2012, efectuando aportes para el desarrollo de importantes proyectos de electrificación e instalación de alumbrado público, especialmente en los sectores rurales y de bajos recursos, logrando así mejorar las condiciones de vida y seguridad de los mismos. Aquí podemos destacar la ejecución de 480 empalmes y los aportes en instalaciones de alumbrado público, que significó la instalación de 108 luminarias en los distintos sectores rurales de nuestra provincia.

■ Compromiso con la Comunidad, conscientes en la necesidad de desarrollar un vínculo más profundo con la comunidad, esta cooperativa ha prestado ayuda a distintas organizaciones e instituciones y en especial aquellas que tienen menos oportunidades, como es el caso del hogar de ancianos Don Orión, Juntas de Vecinos, Colegios y Clubes deportivos Rurales.

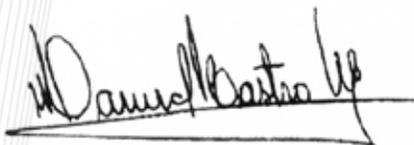


DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

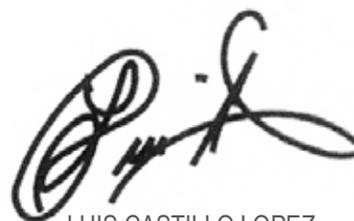
INFORME DE LA JUNTA DE VIGILANCIA.

En conformidad al mandato que nos otorgó la Asamblea General de Socios de la Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda., celebrada el 26 de abril del 2012, certificamos que al 31 de diciembre del 2012, procedimos a efectuar un arqueo de Caja, Documentos por Cobrar, así como la realización y verificación de las conciliaciones bancarias de todas las cuentas corrientes de la Cooperativa y los saldos de inventario. Hemos examinado el Balance General de la Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda., COPELAN, practicado al 31 de diciembre del 2012, y el correspondiente Estado de Resultado por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha.

Cabe señalar que previo a nuestro examen, el Balance Anual y Estado de Resultado, fue revisado por la firma PKF Chile Auditores Consultores Ltda.



MANUEL CASTRO MARTIN



LUIS CASTILLO LOPEZ



LUCIA AVELLO LEIVA

Los Ángeles, Marzo de 2013.



SUSCRIPCIÓN DE MEMORIA

En conformidad a las normas legales, la presente Memoria fue suscrita por todos los Directores de esta Cooperativa.

ENRIQUE TAPIA REYES
PRESIDENTE

CARLOS VELOSO VALLEJOS
VICE - PRESIDENTE

CLAUDIO SCHULZ HANNING
SECRETARIO

JAIME UGARTE CATALDO
DIRECTOR

DETLEV MÖLLER WARNEMUNDE
DIRECTOR

CARLOS KISS BLUMEL
DIRECTOR

ALFREDO SCHOLZ BRANDT
DIRECTOR



DISTRIBUCIÓN DE REMANENTES

El Consejo de Administración ha acordado proponer a la Junta General Ordinaria de socios y de acuerdo a lo establecido en los Estatutos de la Cooperativa vigentes a la fecha, en su artículo 73, capitalizar el 100% de las utilidades del ejercicio 2012, como aumento del Capital, que se distribuirá a prorrata de las cuotas de participación de cada socio.

Aceptada por la Junta General Ordinaria de Socios esta proposición, el Patrimonio de la Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda., queda estructurado de la siguiente forma (en miles de \$):

Capital	\$ 6.887.543
Reserva Artículo Transitorio Ley 19.832	\$ 4.298.898
Reservas Voluntarias	\$ 1.520.090
TOTAL PATRIMONIO	\$ 12.706.532





Estados Financieros

Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda.

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Concepción, 11 de Marzo de 2013.

Señores Presidente, Consejeros y Socios de
Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda.

Hemos efectuado una auditoría al balance general de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda., al 31 de diciembre de 2012 y a los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esa fecha y las correspondientes notas a los estados financieros.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia,

no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

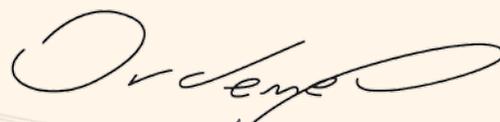
En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. al 31 de diciembre de 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile y normas emitidas por el Departamento de Cooperativas dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Otros asuntos

Los mencionados estados financieros han sido preparados para reflejar la situación financiera individual de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda a base de los criterios descritos en nota 2 letra a), antes de proceder a la consolidación línea a línea, de los estados financieros de la afiliada indicada en Nota 10, en consecuencia, para su adecuada interpretación, estos estados financieros individuales, deben ser leídos y analizados en conjunto con los estados financieros consolidados de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda y su afiliada, los que son requeridos por los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Los estados financieros de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda por el año terminado al 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores quienes emitieron una opinión sin salvedades en su informe de fecha 13 de marzo de 2012.

PKF Chile Auditores Consultores Ltda.



Patricia Ordenes Cerda



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.
BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011
(Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
ACTIVOS CIRCULANTES:		
Disponible	134.425	253.574
Valores Negociables	781.517	65.065
Deudores por ventas	1.409.637	2.046.032
Documentos por cobrar	77.697	120.262
Deudores varios	4.686	20.277
Documentos y cuentas por cobrar a Empresas Relacionadas	157.587	320.805
Existencias	38.569	254.283
Impuestos por recuperar	1.192	-
Gastos pagados por anticipado	955	595
Impuesto diferido	29.696	15.594
Otros Activos	500	-
Total activos circulantes	2.636.461	3.096.487
ACTIVOS FIJOS:		
Terrenos	642.800	642.800
Construcciones y Obras de Infraestructura	13.842.631	13.351.810
Extenciones financiadas por terceros	974.420	884.188
Máquinas y equipos	376.833	338.573
Muebles y equipos de oficina	237.977	199.325
Otros Activos Fijos	639.997	757.302
Depreciación acumulada	(4.938.593)	(4.536.901)
Total activos fijos netos	11.776.065	11.637.097
OTROS ACTIVOS:		
Inversión en empresa relacionada	279.907	285.785
Variación Monetaria inversiones en otras sociedades	559.056	410.630
Intangible	19.659	20.187
Total otros activos	858.622	716.602
TOTAL ACTIVOS	15.271.148	15.450.186

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

(Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
PASIVOS CIRCULANTES:		
Obligaciones con bancos largo plazo porción corto plazo	74.461	132.031
Cuentas por pagar	664.399	953.421
Acreedores varios	11.412	17.739
Documentos y cuentas por pagar a empresa relacionada	7.992	55.538
Provisiones y retenciones	121.550	166.530
Ingresos percibidos por adelantado	59.885	429.472
Impuesto a la renta	-	5.290
Total pasivos circulantes	939.699	1.760.021
PASIVOS A LARGO PLAZO:		
Obligaciones con bancos	491.650	575.680
Provisiones largo plazo	248.774	257.490
Aportes reembolsables	29.039	29.039
Ingresos diferidos por subsidios	836.867	869.328
Impuestos diferidos	18.587	13.995
Total pasivo largo plazo	1.624.917	1.745.532
PATRIMONIO:		
Capital Pagado	6.189.928	5.411.042
Reserva artículo transitorio Ley 19.832	4.243.120	4.197.060
Otras reservas	1.500.367	1.484.081
Ajuste monetario artículo N° 34 Ley de Cooperativas	156.872	132.363
Excedente del ejercicio	616.245	720.087
Total Patrimonio	12.706.532	11.944.633
Total Pasivos y Patrimonio	15.271.148	15.450.186

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN:		
Ingresos de la explotación	6.901.432	7.656.457
Costos de explotación	(5.477.065)	(6.371.155)
MARGEN DE EXPLOTACION	1.424.367	1.285.302
Gastos de administración y ventas	(1.352.111)	(1.098.671)
RESULTADO DE EXPLOTACION	72.256	186.631
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION:		
Ingresos financieros	159.133	133.625
Otros ingresos	701.851	645.508
Gastos financieros	(56.413)	(58.333)
Otros egresos	(179.923)	(85.385)
Fluctuación de valores	(16.382)	(29.879)
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION	608.266	605.536
Resultado antes de impuesto a la renta	680.522	792.167
Impuesto a la renta	(64.277)	(72.080)
EXCEDENTE DEL EJERCICIO	616.245	720.087

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN		
Excedente de ejercicio	616.245	720.087
Utilidad en ventas de activos fijos	(46.250)	(7.392)
Cargos (abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	482.082	472.371
Amortización intangible	528	537
Provisiones y castigos	29.155	28.365
Corrección Monetaria	16.382	29.878
Otros abonos a resultados que no representan movimiento de efectivo	-	13.361
Disminución (aumento) de activos, que afectan al flujo de efectivo:		
Deudores por ventas	309.372	(523.885)
Existencias	215.713	(99.094)
Otros activos	14.731	(12.965)
Aumento (disminución) de pasivos, que afectan al flujo de efectivo:		
Cuentas por pagar relacionadas con resultados de la explotación	(373.024)	122.530
Intereses por pagar	(288)	(1.996)
Impuesto a la renta por pagar (neto)	(5.176)	14.506
Otras cuentas por pagar relacionadas con resultados fuera de la explotación	(32.461)	54.181
Impuesto al valor agregado y otros por pagar	(15.994)	(13.548)
Flujo neto originado por actividades de la operación	1.211.015	796.936

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
Incorporación de socios	99	68
Obtención de préstamos	-	616.545
Obtención de préstamos de empresa relacionada	-	49.039
Pagos de préstamos	(141.312)	(126.897)
Pagos de préstamos a empresa relacionada	(46.867)	(18.410)
Flujo neto originado por actividades de financiamiento	(188.080)	520.345
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION		
Ventas de activos fijos	46.250	7.392
Incorporación de activos fijos	(621.049)	(1.210.976)
Préstamos a empresa relacionada	158.186	776
Inversiones en instrumentos financieros	(500.000)	
Flujo neto originado por actividades de inversión	(916.613)	(1.202.808)
FLUJO NETO POSITIVO (NEGATIVO) DEL EJERCICIO	106.322	114.473
Efecto inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	(9.019)	(10.237)
Variación neta del efectivo y efectivo equivalente	97.303	104.237
SALDO INICIAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	318.639	214.402
SALDO FINAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	415.942	318.639



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

(Cifras en miles de pesos)

I. IDENTIFICACIÓN Y ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD

La Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. es una Cooperativa de Capital variable e ilimitado número de cooperados, constituyéndose como Cooperativa por autorización Decreto Supremo N° 161 del 22 de Febrero de 1957 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, publicado en el diario Oficial el 8 de marzo de 1957.

El objetivo de la Cooperativa es adquirir, distribuir, suministrar y comercializar energía eléctrica entre sus cooperados y terceros, fomentando sus aplicaciones para usos domésticos, comerciales e industriales, propendiendo al desarrollo de la producción agrícola y forestal y al mejoramiento de la calidad de vida del sector rural. En Agosto de 2006 se constituye Coopelan Comercial Sociedad Anónima Cerrada de la cual la Cooperativa es dueña del 99% de la propiedad, la cual genera un mayor impulso a la actividad comercial.

El domicilio de la Cooperativa es Ex – Longitudinal Sur Km. 505 Los Ángeles y su identificación tributaria es RUT 81.585.900-6.

2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) **General** - Los presentes estados financieros individuales han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, y normas específicas contenidas en la Ley de Cooperativas y otras normas emitidas por el Departamento de Cooperativas, dependiente del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción.

Estos estados financieros han sido emitidos sólo para los efectos de hacer un análisis individual de la Institución y en consideración a ello, deben ser leídos en conjunto con los estados financieros consolidados, que son requeridos por los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

b) **Bases de presentación** - Los estados financieros de 2011 y sus correspondientes notas, han sido ajustados ex-

tra contablemente en un 2,1% a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 2012.

c) **Corrección monetaria** - Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se actualizó el capital financiero, los activos y pasivos no monetarios y los flujos de efectivo de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, utilizando para ello los índices oficiales de Instituto Nacional de Estadísticas. Las cuentas de resultados se presentan a valores históricos.

Conforme las disposiciones de la Ley de Cooperativas y la Ley de Renta, el saldo acreedor de la corrección monetaria del ejercicio crea o incrementa el Fondo de Reserva Fluctuación de Valores, es decir, queda incorporado al patrimonio de la Cooperativa.

d) **Conversión de activos y pasivos en unidades de fomento** - Los activos y pasivos expresados en unidades de fomento existentes al 31 de diciembre de 2012 y 2011, se presentan convertidos a pesos de acuerdo a los siguientes valores vigentes al cierre de cada ejercicio:

	2012	2011
	\$	\$
Unidad de Fomento	22.840,75	22.294,03
Dólar Estadounidense	479,96	519,2

e) **Deterioro de cuentas por cobrar** – La Cooperativa ha efectuado provisiones por este concepto para cubrir eventuales situaciones de incobrabilidad. Estas provisiones se presentan en el activo circulante rebajadas de los saldos de deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios.

f) **Valores Negociables** - – Los valores negociables corresponden a inversiones en cuotas de fondos mutuos de renta fija, los cuales se presentan valorizados al valor de



cuota respectiva al cierre de cada ejercicio.

g) Existencias – Las existencias de artículos eléctricos, insumos y otros materiales se han valorizado al costo de reposición y no exceden su valor neto de realización.

h) Activo Fijo y depreciación - Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición o de construcción, actualizado de acuerdo a normas de corrección monetaria. La depreciación de los bienes del activo fijo se ha calculado de acuerdo con el sistema de depreciación lineal, considerando los valores actualizados de los respectivos bienes y los años de vida útil remanente de los mismos.

Las extensiones financiadas por aportes de terceros se presentan por separado, a objeto de permitir una adecuada correlación ingresos – costos.

Los bienes adquiridos bajo la modalidad de Leasing financiero, se presentan valorizados al valor presente de las cuotas contempladas en los respectivos contratos a su inicio más el valor presente de la opción de compra. Estos bienes no son jurídicamente de propiedad de la entidad, mientras no ejerza la correspondiente opción de compra, por lo cual actualmente no se puede disponer libremente de ellos.

i) Inversiones en entidades relacionadas - La inversión en empresa relacionada se presenta valorizada a su Valor Patrimonial sobre la base de sus respectivos estados financieros. Esta metodología incluye el reconocimiento de la participación en resultados sobre la base devengada, la que se presenta en el rubro patrimonio conforme resolución Exenta N° 58 de fecha de enero de 2009 del departamento de Cooperativas.

j) Activos Intangibles - Estos activos intangibles corresponden a servidumbres de paso. Su reconocimiento contable se realiza inicialmente a su costo de adquisición y posteriormente se valoran al costo neto de su correspondiente amortización acumulada.

k) Vacaciones del personal – El costo anual de vacaciones y los beneficios del personal se reconocen sobre base devengada, presentándose dicha provisión en el pasivo circulante en el rubro de provisiones y retenciones.

l) Indemnización por años de servicio – La Cooperativa presenta esta obligación, en virtud de convenios suscritos con su personal, con base al método del valor actual de la obligación devengada al término de cada ejercicio.

m) Impuesto a la renta e Impuesto diferido - La Cooperativa reconoce sus obligaciones tributarias atendiendo a las disposiciones legales vigentes. El resultado por impuesto a la renta del período, se determina como la suma del impuesto corriente más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y créditos tributarios, tanto por pérdidas tributarias como por deducciones. Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo, que se calculan utilizando las tasas impositivas que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen.

El artículo 17 N° 2 dispone que aquella parte del remanente que corresponda a operaciones realizadas con personas que no sean socios estará afecta al impuesto a la renta de Primera Categoría, la que se determinará aplicando la relación porcentual existente entre el monto de los ingresos brutos correspondientes a operaciones con personas que no sean socios y el monto total de los ingresos brutos correspondientes a todas las operaciones.

n) Aportes reembolsables - Corresponde a aportes destinados al financiamiento de líneas o instalaciones para facilitar la atención de servicios comunes o para el fomento de la electrificación rural. Los aportes son corregidos monetariamente por la variación del I.P.C., desde la fecha de su ingreso a la cooperativa.

o) Ingresos diferidos por subsidios – Se presentan en este rubro los valores recibidos del Gobierno, destinados a financiar obras eléctricas y se traspasan a resultados conforme a los ejercicios en que se deprecian los activos financiados con estos recursos.

p) Efectivo y equivalente de efectivo - La Cooperativa de acuerdo a las definiciones del Boletín técnico n° 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G., para efectos de elaboración del estado de flujo de efectivo, considera como



efectivo equivalente las inversiones financieras de fácil liquidación, pactadas a un máximo de noventa días, incluyendo las cuotas de fondos mutuos.

Bajo flujo originado por actividades de la operación se incluyen aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro de la Cooperativa, incluyendo intereses pagados y recibidos, dividendos percibidos y, en general, todos aquellos flujos que no estén definidos como de inversión o financiamiento.



3. CAMBIOS CONTABLES

Durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2012, no se efectuaron cambios contables en relación al ejercicio anterior.

4. VALORES NEGOCIABLES

	2012	2011
	\$	\$
Corpbanca corp oportunidad	781.517	65.065

5. DEUDORES POR VENTAS

La composición de este rubro es la siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Deudores por venta de energía	804.510	846.586
Provisión de ingresos	556.876	773.514
Deudores por ventas de materiales	307.268	559.636
Deudores del local comercial	10.013	10.800
Depósitos no identificados	(10.629)	(8.608)
Provisión de incobrables	(258.401)	(135.896)
TOTAL	1.409.637	2.046.032



6. IMPUESTO A LA RENTA, IMPUESTOS POR RECUPERAR E IMPUESTOS DIFERIDOS

a) Impuestos a la renta e impuestos por recuperar.

La Cooperativa al 31 de diciembre de 2012, constituyó provisión de impuesto a la renta por M\$73.822 (M\$ 73.038 en el ejercicio 2011), la cual presenta neta de los créditos asociados, según detalle:

	2012	2011
	M\$	M\$
Provisión impuesto a la renta de primera categoría	(73.822)	(73.038)
Crédito gastos capacitación	4.591	4.370
Pagos provisionales mensuales	49.326	40.939
Crédito adquisiciones activo fijo (art 33 bis Ley de renta)	21.097	19.920
Crédito por contribuciones	0	2.519
Total	1.192	(5.290)

b) Impuestos diferidos.

Los impuestos diferidos, contabilizados de acuerdo al criterio m) descrito en nota 2 se componen como sigue:

Concepto:	2012		2011	
	Corto	Largo	Corto	Largo
	Plazo	Plazo	Plazo	Plazo
	M\$	M\$	M\$	M\$
Activos por Impuestos diferidos				
Provisión vacaciones	4.329	-	3.493	-
Provisión deudas incobrables	25.367	-	12.101	-
Sub total	29.696	-	15.594	-
Pasivos por impuestos diferidos				
Provisión indemnización años de servicio	-	(2.211)	-	(1.770)
Activo en leasing neto de obligaciones	-	(16.376)	-	(12.225)
Sub Total	29.696	(18.587)	-	(13.995)
Impuestos diferidos netos activo (pasivo)	29.696	(18.587)	15.594	(13.995)

c) Efectos en resultados por impuesto a la renta

Concepto	2012	2011
	M\$	M\$
Provisión impuesto a la renta de primera categoría	(73.822)	(73.038)
Efecto de impuestos diferidos del ejercicio	9.545	958
Saldo neto	(64.277)	(72.080)

7. SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Los saldos y transacciones significativas con entidades se detallan a continuación:

a) Cuentas por cobrar – corto plazo:

Entidad	Tipo de relación	Concepto:	2012			2011		
			Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$	Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$
Coopelan Comercial S.A.	Filial	Ventas	-	-	1.147	1.181	1.181	75.604
		Trasposos de fondos	-	-	137.300	-	-	140.183
		Servicios administrativos	39.668	39.668	6.614	37.145	37.145	37.145
		Arriendos	74.956	74.956	12.526	67.873	67.873	67.873
Saldos por cobrar corto plazo al 31 de diciembre					157.587		320.805	

b) Cuentas por pagar – corto plazo:

Entidad	Tipo de relación	Concepto:	2012			2011		
			Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$	Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$
Coopelan Comercial S.A.	Filial	Compras	1.591	(1.591)	153	61	(61)	61
		Servicio de recaudación de energía.	25.332	(25.332)	4.476	4501	(4.501)	4501
		Servicio de recaudación de clientes.	36.782	-	1.415	49.039	-	49.039
		Servicios Administrativos	11.660	(11.660)	1.948	1.937	(1.937)	1.937
Saldos por cobrar corto plazo al 31 de diciembre					7.992		55.538	

8. EXISTENCIAS

Las existencias valorizadas según lo descrito en Nota 2 g) se detallan a continuación:

Concepto	2012 M\$	2011 M\$
Materiales eléctricos	38.569	254.283
Saldo neto	38.569	254.283



9. ACTIVO FIJO

a) Al 31 de diciembre de cada ejercicio, el detalle de los principales bienes del activo fijo, valorizados según se describe en nota 2 h) es el siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Terrenos	642.800	642.800
Construcciones y obras de infraestructura:		
Líneas y Subestaciones	12.570.863	12.167.575
Edificaciones	1.271.768	1.184.235
Total Construcciones y Obras de infraestructura	13.842.631	13.351.810
Extensiones financiadas por terceros	974.420	884.188
Máquinas y equipos	376.833	338.573
Muebles y equipos de oficina	237.977	199.325
Otros activos fijos	639.997	757.302
Total activos fijo bruto	16.714.658	16.173.998
Menos: Depreciación acumulada	(4.938.593)	(4.536.901)
Total activo fijo neto	11.776.065	11.637.097

b) La depreciación del ejercicio, determinada según el criterio en Nota 2 h), ascendió a M\$ 482.622 y M\$ 472.371 en el ejercicio 2012 y 2011, respectivamente.

c) A contar del ejercicio 2013, la Cooperativa presentará los valores recibidos del Gobierno, destinados a financiar obras eléctricas deduciendo la subvención del valor de libros al cual se ha contabilizado el activo correspondiente. En este caso la subvención se reconocerá en resultados a lo largo de la vida útil del activo depreciable como un menor gasto por depreciación.

10. INVERSION EN EMPRESA RELACIONADA:

El detalle de la inversión en empresa relacionada valorizada de acuerdo a lo descrito en la Nota 2 i) es el siguiente:

Sociedad	Participación %	Patrimonio de la empresa M\$	Resultado de la empresa M\$	Valor patrimonial M\$
2012				
Coopelan Comercial S.A.	99,00	847.437	143.987	838.963

Sociedad	Participación %	Patrimonio de la empresa M\$	Resultado de la empresa M\$	Valor patrimonial M\$
2011				
Coopelan Comercial S.A.	99,00	703.450	111.480	696.415

11. OBLIGACIONES CON BANCOS.

El detalle de las obligaciones con bancos e instituciones financieras es el siguiente:

Entidad	Moneda o Índice reajuste	Porción corto plazo M\$	2015		total largo plazo M\$	total al 31/12/12 M\$	Tasa interes Prom anual %	Capital adeudado 31/12/12 M\$	2011	
			2014 M\$	y más M\$					Corto plazo M\$	Largo plazo M\$
a) Obligaciones con Bancos										
Banco de Chile	\$	69.869	61.658	429.992	491.650	561.519	7,6	559.318	114.184	571.064
b) Obligaciones por Leasing										
Chile Leasing	UF	4.592	-	-	-	4.592	3,9			
Total		74.461	61.658	429.992	491.650	566.111		559.318	132.031	575.680



12. CUENTAS POR PAGAR

El detalle de este rubro es el siguiente:

Corto plazo:

	2012	2011
	M\$	M\$
Cuentas por energía	536.890	738.497
Proveedores	127.509	214.924
Total	664.399	953.421

13. PROVISIONES Y RETENCIONES

El detalle de este rubro es el siguiente:

Corto Plazo:

	2012	2011
	M\$	M\$
Cotizaciones previsionales	10.556	11.918
Impuesto al valor agregado	30.461	35.637
Provisión vacaciones del personal	45.131	42.635
Otras provisiones y retenciones	35.402	76.340
Total corto plazo	121.550	166.530

Largo Plazo

Provisión indemnización años de servicio	248.774	257.490
Total	370.324	424.020

14. PATRIMONIO.

a) Las cuentas de Patrimonio tuvieron las siguientes variaciones:

	Capital pagado M\$	Reserva artículo 6° transitorio Ley 19832 M\$	Otras reservas M\$	Ajuste monetario artículo 34 M\$	Reserva fondo fluctuación de valores M\$	Excedente del ejercicio M\$	Totales M\$
Saldos al 1.1.2011	4.683.351	3.907.480	1.381.685	130.143	7.381	358.905	10.468.945
Distribución ajuste monetario	61.073	50.956	18.018	(130.143)	96	-	-
Distribución excedente 2010	358.905	-	-	-	-	(358.905)	-
Incorporación de socios	67	-	-	-	-	-	67
Revalorización de capital	196.351	152.299	53.853	-	288	-	402.791
Reserva de fluctuación de valores	-	-	-	-	(7.765)	-	(7.765)
Ajuste Monetario	-	-	-	129.641	-	-	129.641
Excedente del ejercicio	-	-	-	-	-	705.276	705.276
Saldos al 31.12.2011	5.299.747	4.110.735	1.453.556	129.641	-	705.276	11.698.955
Saldos al 31.12.2011 actualizados para efectos comparativos	5.411.042	4.197.060	1.484.081	132.363	-	720.087	11.944.633
Saldos al 1.1.2012	5.299.747	4.110.735	1.453.556	129.641	-	705.276	11.698.955
Distribución ajuste monetario 2012	63.242	49.054	17.345	(129.641)	-	-	-
Distribución excedente 2012	705.276	-	-	-	-	(705.276)	-
Incorporación de socios	99	-	-	-	-	-	99
Revalorización capital	121.564	83.331	29.466	-	-	-	234.361
Reserva de fluctuación de valores	-	-	-	-	-	-	-
Ajuste monetario art. 34	-	-	-	156.872	-	-	156.872
Excedente del ejercicio	-	-	-	-	-	616.245	616.245
Saldos al 31.12.2012	6.189.928	4.243.120	1.500.367	156.872	-	616.245	12.706.532

b) Ajuste monetario Ley Art 34 de Ley General de Cooperativas. De acuerdo a resolución Exenta N° 58 de fecha 23 de Enero de 2009 y artículo 34 de la Ley General de Cooperativas, la entidad ha reconocido efecto patrimonial por ajuste al valor de sus inversiones permanentes en otras sociedades

c) De conformidad con lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 25 de la Ley General de Cooperativas, la participación de los socios en el patrimonio de las cooperativas debe expresarse en cuotas, cuyo valor estará compuesto por la suma de sus aportes de capital, mas las reservas voluntarias. La resolución N° 324 del Departamento de Cooperativas del Ministerio de economía, establece la forma en que la Cooperativa debe determinar el número de cuotas de participación.

d) De acuerdo al art. 17, número 1, del D.L. 824, las cooperativas deben registrar su fluctuación de valores conforme al Art. 41 de la ley de impuesto a la Renta, dicha norma establece además que cuando el saldo de la cuenta es acreedor se debe crear o incrementar la cuanta Fondo de reserva fluctuación de valores. (Nota 14).



15. FLUCTUACION DE VALORES Y CORRECCION MONETARIA

Como consecuencia de la aplicación de las normas de corrección monetaria del capital propio, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultados, se han producido los siguientes abonos (cargos) netos resultados:

Fluctuación de valores y corrección monetaria	2012 M\$	2011 M\$
Patrimonio	(234.361)	(411.250)
Pasivos no monetarios	(17.383)	(31.656)
Activos no monetarios	238.944	410.533
Corrección monetaria saldo acreedor (deudor)	(12.800)	(32.373)
Ajuste reserva fluctuación de valores	-	7.927
Saldo cuenta corrección monetaria	(12.800)	(24.446)
Actualización cuentas de resultados:		
Corrección monetaria ingresos y gastos	(3.582)	(5.433)
Total	(16.382)	(29.879)

16. INGRESOS DIFERIDOS POR SUBSIDIOS

Se presentan en este rubro los valores recibidos del Gobierno por subsidios, destinados a financiar obras eléctricas y se traspan conforme a los periodos en que se deprecian los activos financiados con estos recursos. Su composición es la siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Aportes FNDR Sector Pedregal	242.385	248.141
Aportes FNDR Sector Troncos Quintas	190.391	195.050
Aportes FNDR Sector San Luis Cholguague	167.942	171.835
Aportes FNDR Sector San José de Huaqui	37.918	38.797
Aportes FNDR Sector Los Alamos	67.123	68.680
Aportes FNDR Sector Los Boldos	40.876	41.798
Aportes FNDR Sector Santa Fe - La Montaña	33.108	41.575
Aportes FNDR Varios Sectores	57.124	63.452
Total	836.867	869.328



17. GARANTIAS Y COMPROMISOS

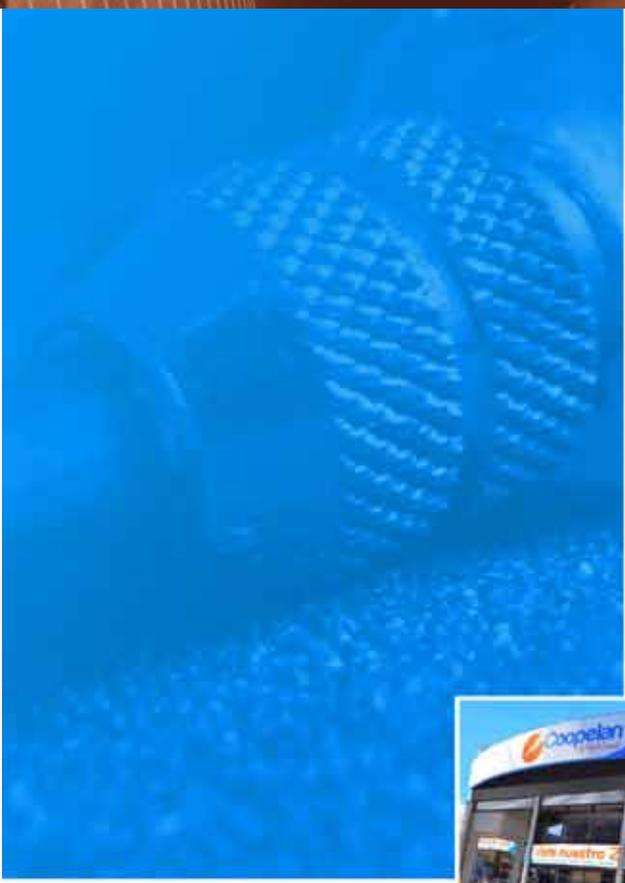
La Cooperativa al 31 de diciembre 2012 mantiene los siguientes compromisos:

a) Existe hipoteca general sobre el inmueble del Conjunto Habitacional Gabriela Mistral a favor del Banco Santander.

Al 31 de diciembre de 2012 no existen otras contingencias ni compromisos que requieran su revelación en los estados financieros y en sus notas explicativas.

18. HECHOS POSTERIORES

Entre el 31 de diciembre de 2012 y a la fecha de emisión de los presentes estados financieros (11 de marzo de 2013), no han ocurrido hechos posteriores que pudieran tener un efecto significativo en las cifras en ellos presentadas, ni en la situación económica y financiera de la Cooperativa.



Coopelan
Su Multitienda

Coopelan Comercial S.A.

www.coopelancomercial.cl



IDENTIFICACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN

Razón Social:

Coopelan Comercial S.A.

Rol Único Tributario:

76.658.950-2

Tipo de Entidad:

Sociedad Anónima Cerrada

Domicilio:

Almagro N° 245, Los Ángeles

Teléfono:

(43) 970670

Fax:

(43) 970671

Casilla:

425, Los Ángeles.

Página Web:

www.coopelancomercial.cl

Email:

comercial@coopelan.cl



DOCUMENTOS CONSTITUTIVOS

En Junta General Especial de Socios de Coopelan Ltda., celebrada el 18 de mayo de 2006, se acordó la creación de una Sociedad Comercial, es así como nace Coopelan Comercial S.A.. con el objeto de generar un mayor impulso a la actividad comercial que hasta esa fecha desarrollaba la Cooperativa.

Con fecha 24 de agosto de 2006, se constituye Coopelan Comercial Sociedad Anónima Cerrada, se inscribe a fjs. 613 N° 377 del año 2006, del Registro de Comercio de Los Ángeles y publicado su extracto en el Diario Oficial el 29 de septiembre de 2006. La propiedad de Coopelan Comercial se formalizó de acuerdo con lo establecido en la Junta General Especial de Socios de la Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda., quien adquirió 990 acciones que representan el 99% de la propiedad y el saldo de las acciones fueron suscriptas por 10 socios de la Cooperativa, con una acción para cada uno.

La constitución y operación de la sociedad señalada, se realizó cumpliendo todas las formalidades y obligaciones establecidas por la Ley de Sociedades Anónimas, como asimismo se efectuaron las valorizaciones correspondientes.

El día 5 de marzo de 2007, Coopelan Comercial S.A, dio inicio a su actividad comercial.



DIRECTORIO

PRESIDENTE

JAIME UGARTE CATALDO
Ingeniero Agrónomo

DIRECTORES

CARLOS VELOSO VALLEJOS
Contador Auditor

JOSE LUIS NEIRA VELOSO
Ingeniero Comercial

ADMINISTRACIÓN DE LA EMPRESA

GERENTE RETAIL

NANCY YAÑEZ SALDAÑA
Contador Auditor

SUB-GERENTE VENTAS

JORGE MONTERO FIGUEROA
Técnico Administración de Empresas

SUB-GERENTE OPERACIONES

CARLOS YAÑEZ JARA
Contador Auditor



Gestión Comercial

Coopelan Comercial durante el año 2012 alcanzó ventas totales de \$ 3.771 millones, logrando un crecimiento de un 12,1% en el volumen de sus ventas respecto al año 2011, la cifra más alta de los últimos cuatro años. Este positivo resultado se ajusta al crecimiento promedio de la industria y obedece principalmente, a mantención del crédito comercial con las condiciones de venta de 6 meses precio contado y crédito hasta 24 meses, sin gastos de mantención y comisiones. Es importante destacar que nuestra política de crédito comercial, nos a permitido mantener un constante crecimiento en nuestra cartera de clientes que al 31 de diciembre 2012 alcanzó un total 20.968 créditos comerciales habilitados, lo que representa un crecimiento del 10,2 % comparado con el año anterior. El 54,3% del total de ventas, corresponde a ventas a socios de la Cooperativa Eléctrica.

Es importante resaltar que nuestro compromiso con nuestros socios y clientes nos motiva a efectuar un trabajo eficiente y dedicado en donde la administración, directores y personal juegan un rol importante, permitiendo que hoy Coopelan Comercial otorgue el crédito con la cuota más baja en la ciudad de Los Angeles. Este es-

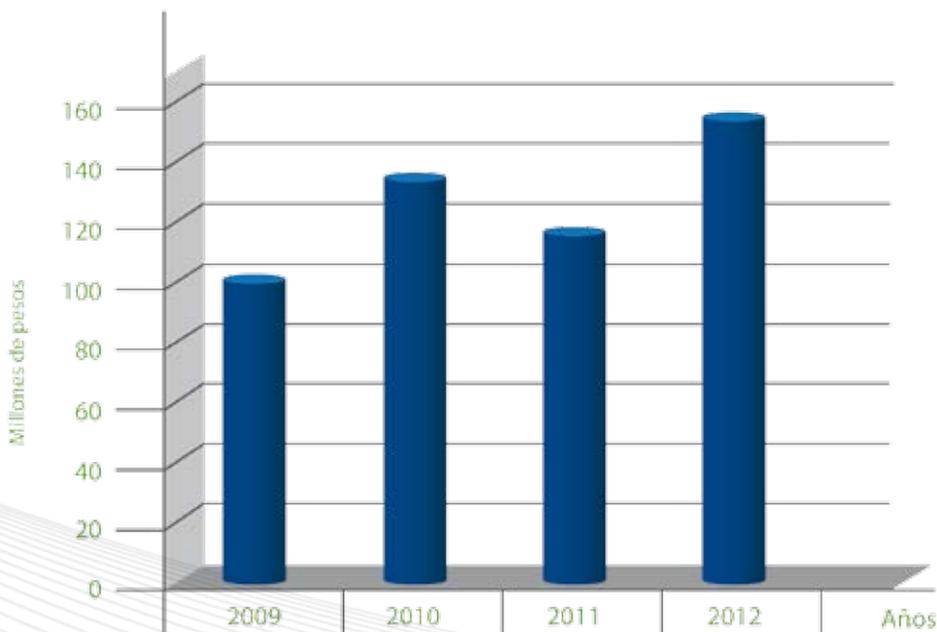
fuerzo y la respuesta positiva de quienes nos prefieren, son señales claras que nuestros valores: conveniencia, calidad de los productos ofrecidos, atención amigable y confiabilidad adquieren espacio y reconocimiento en este mercado tan competitivo. Por esto que nuestras futuras metas y proyectos estarán basadas en estos valores que serán la base de nuestro crecimiento, que nos permitan seguir manteniendo una cercana relación con nuestros socios y clientes y de mutua confianza.

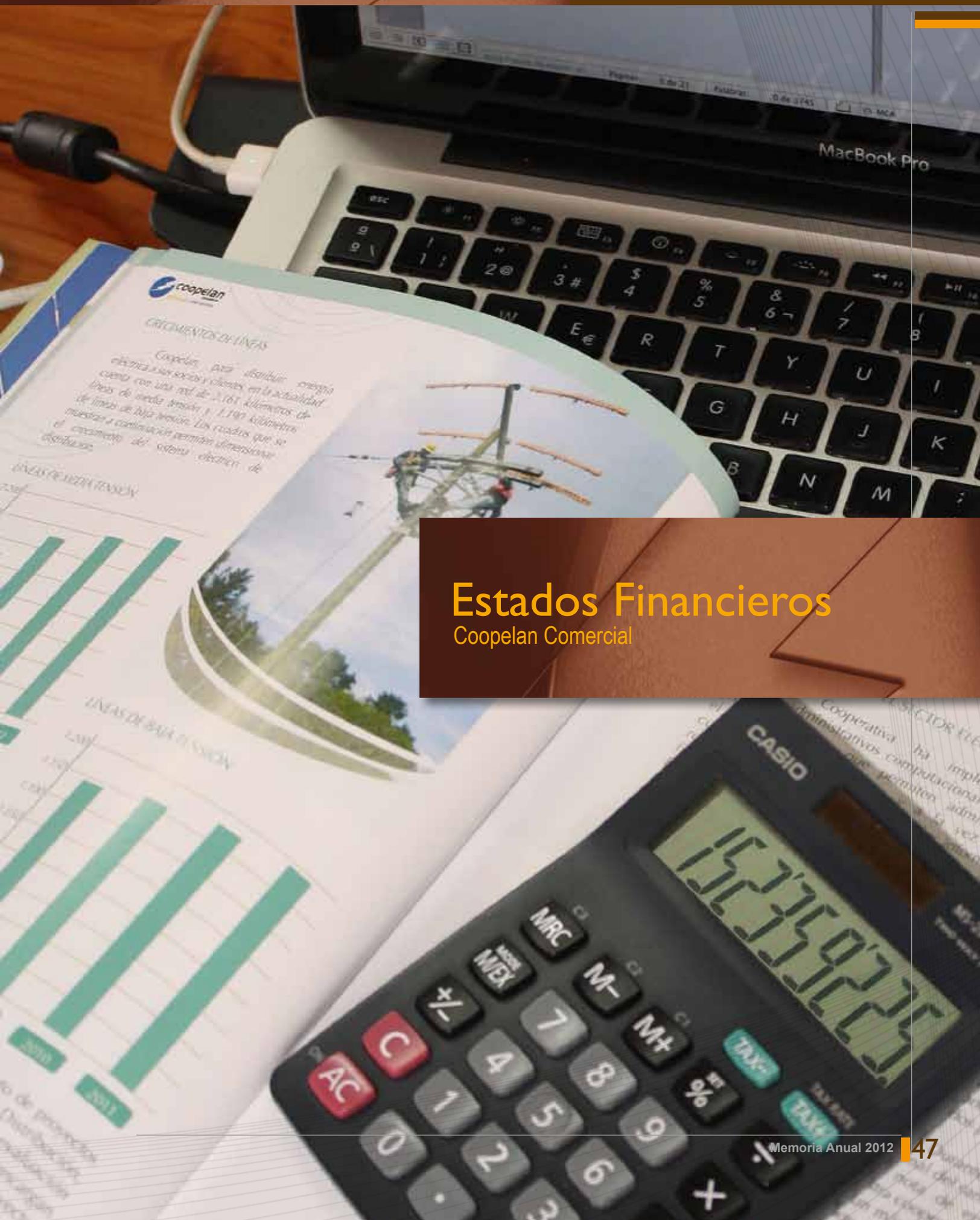
Resultado

La gestión del ejercicio terminado al 31 de diciembre 2012 arroja una utilidad de \$ 143,9 millones, lo que representa un crecimiento de un 29,2% en relación al ejercicio terminado el 31 de Diciembre del 2011.

Este aumento en el resultado está dentro de lo esperado y es el resultado del cumplimiento de los objetivos y acciones comerciales proyectadas, a pesar de la dura competencia a la que Coopelan Comercial se enfrenta, manteniendo sus políticas de crédito y beneficio a sus clientes. Los resultados, tanto en el balance general y demás Estados Financieros, muestran variaciones significativas en términos positivos, que dejan en claro la tendencia a hacia un crecimiento estable.

GRAFICO COMPARATIVO RESULTADO EJERCICIO ULTIMOS AÑOS





CRECIMIENTOS DE LÍNEAS

Coopelan, para distribuir energía eléctrica a sus socios y clientes en la actualidad cuenta con una red de 2,161 kilómetros de líneas de media tensión y 1,190 kilómetros de líneas de baja tensión. Los cuadros que se muestran a continuación permiten dimensionar el crecimiento del sistema eléctrico de distribución.



LÍNEAS DE MEDIA TENSIÓN



LÍNEAS DE BAJA TENSIÓN



Estados Financieros

Coopelan Comercial



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Concepción, 7 de Marzo de 2013.

Señores Presidente, Directores y Accionistas de
Coopelan Comercial S.A.

Hemos efectuado una auditoría al balance general de Coopelan Comercial S.A. al 31 de Diciembre de 2012 y a los correspondientes estado de resultado y flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha y las correspondientes notas a los estados financieros.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración de Coopelan Comercial S.A. es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye,

también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Coopelan Comercial S.A., al 31 de diciembre de 2012 y el resultado de sus operaciones y el flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile.

Otros asuntos

Los estados financieros de Coopelan Comercial S.A. por el año terminado al 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores quienes emitieron una opinión sin salvedades en su informe de fecha 13 de marzo de 2012.

PKF Chile Auditores Consultores Ltda.



Patricia Ordenes Cerda



COPELAN COMERCIAL S.A.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

(Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
ACTIVOS CIRCULANTES:		
Disponible	109.653	55.464
Deudores por ventas	1.221.384	1.157.517
Documentos por cobrar	42.345	41.147
Deudores varios	1.160	4.234
Documentos y cuentas por cobrar a Empresas Relacionadas	7.992	55.538
Existencias	399.997	365.773
Impuestos por recuperar	-	9.790
Gastos pagados por anticipado	203	108
Impuestos diferidos	57.601	48.681
Total activos circulantes	1.840.335	1.738.252
ACTIVOS FIJOS:		
Terrenos	53.046	53.047
Máquinas y equipos	15.226	10.551
Otros Activos Fijos	11.149	10.631
Depreciación acumulada	(12.975)	(9.676)
Total activos fijos netos	66.446	64.553
TOTAL ACTIVOS	1.906.781	1.802.805

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPELAN COMERCIAL S.A.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

(Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
PASIVOS CIRCULANTES:		
Obligaciones con bancos largo plazo porción corto plazo	51.359	78.303
Cuentas por pagar	663.212	411.084
Documentos por pagar	51.080	30.947
Documentos y cuentas por pagar a empresa relacionada	157.587	320.805
Provisiones y retenciones	82.900	161.299
Impuesto a la renta	2.832	-
Ingresos percibidos por adelantado	850	357
Total pasivos circulantes	1.009.820	1.002.795
PASIVOS A LARGO PLAZO:		
Obligaciones con bancos	7.901	60.206
Provisiones	37.395	32.643
Impuestos diferidos	4.228	3.711
Total pasivo largo plazo	49.524	96.560
PATRIMONIO:		
Capital Pagado	703.450	591.970
Utilidad del ejercicio	143.987	111.480
Total Patrimonio	847.437	703.450
Total Pasivos y Patrimonio	1.906.781	1.802.805

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COPELAN COMERCIAL S.A.

ESTADOS DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN:		
Ingresos de la explotación	3.169.011	2.827.091
Costos de explotación	(2.582.148)	(2.307.038)
MARGEN DE EXPLOTACION	586.863	520.053
Gastos de administración y ventas	(631.367)	(591.528)
RESULTADO DE EXPLOTACION	(44.504)	(71.475)
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION:		
Otros ingresos	281.930	278.478
Gastos financieros	(11.430)	(17.858)
Otros egresos	(47.775)	(36.618)
Corrección Monetaria	(3.367)	(10.142)
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION	219.358	213.860
Resultado antes de impuesto a la renta	174.854	142.385
Impuesto a la renta	(30.867)	(30.905)
UTILIDAD AL EJERCICIO	143.987	111.480

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPELAN COMERCIAL S.A.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN:		
Utilidad de ejercicio	143.987	111.480
Depreciación del ejercicio	3.299	2.639
Provisiones y castigos	46.900	27.079
Corrección monetaria	3.367	10.143
Disminución (aumento) de activos, que afectan al flujo de efectivo:		
Deudores por ventas	(97.470)	(36.426)
Existencias	(41.320)	(7.503)
Otros activos	2.980	(1.606)
Aumento (disminución) de pasivos, que afectan al flujo de efectivo:		
Cuentas por pagar relacionadas con resultados de la explotación	182.890	(22.046)
Intereses por pagar	(220)	(255)
Impuesto a la renta por pagar	4.219	(11.883)
Impuesto al valor agregado y otros por pagar (neto)	1.722	12.135
Flujo neto originado por actividades de la operación	250.354	83.757

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COPELAN COMERCIAL S.A.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Devolución de préstamos a empresa relacionada	(158.186)	(776)
Pagos de préstamos	(76.943)	(71.361)
Flujo neto originado por actividades de financiamiento	(235.129)	(72.137)
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Incorporación de activos fijos	(5.192)	(7.845)
Préstamo a empresa relacionada	-	(49.039)
Devolución de préstamo de empresa relacionada	46.867	18.410
Flujo neto originado por actividades de inversión	41.675	(38.474)
FLUJO NETO POSITIVO (NEGATIVO) DEL EJERCICIO	56.900	(26.854)
Efecto inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	(2.711)	(3.513)
Variación neta del efectivo y efectivo equivalente	54.189	(30.373)
SALDO INICIAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	55.464	85.837
SALDO FINAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	109.653	55.464

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPELAN COMERCIAL S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

(Cifras en miles de pesos)

I. IDENTIFICACIÓN Y ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD

Coopelan Comercial S.A. se constituyó por escritura pública el 24 de agosto de 2006 e inició actividades el 2 de febrero de 2007. El objetivo social es la compra, venta y arriendo de enseres materiales y equipos, electrodomésticos, maquinarias, vehículos, materiales de construcción, la explotación de toda actividad comercial, agrícola, forestal y pecuaria, de bienes propios o ajenos, en el país y en el extranjero.

El domicilio de Coopelan Comercial es Almagro 245 Los Ángeles y su identificación tributaria es RUT 76.658.950-2. La empresa es una filial de Cooperativa Eléctrica de Los Angeles Ltda.

2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) **General** - Los estados financieros de Coopelan Comercial S.A. al 31 de diciembre de 2012 y 2011 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile

b) **Bases de presentación** - Los estados financieros de 2011 y sus correspondientes notas, han sido ajustados extra contablemente en un 2,1% a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 2012.

c) **Corrección monetaria** - Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se actualizó el capital financiero, los activos y pasivos no monetarios y los flujos de efectivo de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, utilizando para ello los índices oficiales de Instituto Nacional de Estadísticas.

d) **Conversión de activos y pasivos en unidades de fomento** - Los activos y pasivos expresados en unidades de fomento existentes al 31 de diciembre de 2012 y 2011, se presentan convertidos a pesos de acuerdo a los siguientes valores vigentes al cierre de cada ejercicio:

	2012	2011
	\$	\$
Unidad de Fomento	22.840,75	22.294,03
Dólar Estadounidense	479,96	519,2

e) **Existencias** – Las existencias se han valorizado al costo corregido monetariamente, de acuerdo a normas del Boletín Técnico n° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G., las cuales son coincidentes con las normas de la ley de Renta. El costo corregido monetariamente no excede al valor de mercado.

f) **Activo Fijo y depreciación** - Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición actualizado de acuerdo a normas de corrección monetaria. La depreciación de los bienes del activo fijo se ha calculado de acuerdo con el sistema de depreciación lineal, considerando los valores actualizados de los respectivos bienes y los años de vida útil remanente de los mismos.

g) **Vacaciones del personal** – La Sociedad ha provisionado el costo de las vacaciones del personal sobre base devengada, según metodología establecida en el Boletín Técnico N° 47 y Boletines Complementarios del Colegio de Contadores de Chile A.G., presentándose dicho pasivo en el pasivo circulante en el rubro de provisiones y retenciones.

h) **Indemnización por años de servicio** – La Sociedad presenta esta obligación, en virtud de convenios suscritos con su personal, con base al método del valor actual de la obligación devengada al término de cada ejercicio.



i) **Impuestos diferidos** - Los efectos de impuestos diferidos por las diferencias entre el balance tributario y el balance financiero, se registran por todas las diferencias temporales, conforme a lo establecido en el Boletín Técnico N° 60 y Boletines Complementarios del Colegio de Contadores de Chile A.G.

j) **Efectivo y equivalente de efectivo** - De acuerdo a las definiciones del Boletín técnico n° 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G., para efectos de elaboración del estado de flujo de efectivo, la Sociedad considera como efectivo equivalente, todas las inversiones financieras de fácil liquidación, pactadas a un máximo de noventa días.

Bajo flujo originado por actividades de la operación se incluyen aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro de la Sociedad, incluyendo intereses pagados y recibidos, dividendos percibidos y, en general, todos aquellos flujos que no estén definidos como de inversión o financiamiento.

3. CAMBIOS CONTABLES

Durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2012, no se efectuaron cambios contables en relación al ejercicio anterior.

4. DEUDORES POR VENTAS

La composición de este rubro es la siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Cuentas por cobrar productos casa matriz	846.008	749.366
Cuentas por cobrar productos sucursal Lautaro	429.793	427.898
Cuentas por cobrar otros casa matriz	12.968	42.721
Cuentas por cobrar otros sucursal Lautaro	4.168	4.048
Depósitos no identificados	(486)	(492)
Provisión deudores incobrables	(71.067)	(66.024)
TOTAL	1.221.384	1.157.517

5. IMPUESTO A LA RENTA, IMPUESTOS POR RECUPERAR E IMPUESTOS DIFERIDOS

a) Impuestos a la renta

La Sociedad al 31 de diciembre de 2012 y 2011, constituyó provisión de impuesto a la renta por M\$ 40.195 y M\$ 30.539, respectivamente y provisión por impuesto único artículo 21 ley de la renta por M\$ 40 en el ejercicio 2011, las cuales se presentan netas de los créditos correspondientes, según detalle:

	2012	2011
	M\$	M\$
Provisión impuesto a la renta de primera categoría	(40.195)	(30.539)
Impuesto único artículo 21 Ley de Renta	-	(40)
Crédito gastos de capacitación	2.104	1.950
Pagos provisionales mensuales	35.046	38.105
Crédito artículo 33 bis Ley de Renta	213	314
Total (Impuestos por pagar) / por recuperar	(2.832)	9.790



b) Impuestos diferidos.

Los impuestos diferidos, contabilizados de acuerdo al criterio descrito en nota 2 i) se componen como sigue:

Concepto:	2012		2011	
	Corto Plazo	Largo Plazo	Corto Plazo	Largo Plazo
	M\$	M\$	M\$	M\$
Activos por Impuestos diferidos:				
Provisión vacaciones	2.833	-	3.171	-
Provisión deudas incobrables	54.768	-	45.510	-
Sub total	57.601	-	48.681	-
Pasivos por impuestos diferidos:				
Provisión indemnización años de servicio	-	(4.228)	-	(3.717)
Activo fijo tributario - financiero	-	-	-	6
Sub Total	57.601	(4.228)	48.681	(3.711)
Impuestos diferidos netos activo (pasivo)	57.601	(4.228)	48.681	(3.711)

c) Efectos en resultados por impuesto a la renta

	2012	2011
	M\$	M\$
Provisión impuesto a la renta de primera categoría	(40.195)	(30.539)
Impuesto único artículo 21 Ley de la Renta	-	(40)
Efecto de impuestos diferidos del ejercicio	9.328	(326)
Saldo neto	(30.867)	(30.905)



6. SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Los saldos y transacciones significativas con entidades se detallan a continuación:

Entidad	Tipo de relación	Concepto:	2012			2011		
			Trans. M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$	Trans. M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$
Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda.	Matriz	Ventas	1591	1.591	153	61	61	61
		Servicios de recaudación de energía	25.332	25.332	4.476	4.501	4.501	4.501
		Servicios recaudación de clientes	36.732	-	1415	49.039	-	49.039
		Servicios Administrativos	11.660	11.660	1.948	1.937	1.937	1.937
Saldos por cobrar corto plazo al 31 de diciembre					7.992		55.538	

b) Cuentas por pagar – corto plazo:

Entidad	Tipo de relación	Concepto:	2012			2011		
			Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$	Transacciones M\$	Utilidad (Pérdida) M\$	Saldos M\$
Cooperativa Eléctrica Los Angeles Ltda.	Matriz	Compras	-	-	1.147	1.181	(1.181)	75.604
		Traspaso de Fondos	-	-	137.300	-	-	140.183
		Servicios administrativos	39.668	(39.668)	6.614	37.145	(37.145)	37.145
		Arriendos	74.956	(74.956)	12.526	67.873	(67.873)	67.873
Saldos por cobrar corto plazo al 31 de diciembre					157.587		320.805	

7. EXISTENCIAS

Las existencias valorizadas según lo descrito en Nota 2 e), corresponden a artículos de vestuario en general, artículos eléctricos, para el hogar y otros de grandes tiendas, la distribución por ubicación física es la siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
SUCURSAL:		
Lautaro	71.431	66.242
Casa Matriz	203.691	196.501
Bodega de arriendo	112.096	96.109
Servicio técnico	12.779	6.921
Total	399.997	365.773

8. ACTIVO FIJO

a) Al 31 de diciembre de cada ejercicio, el detalle de los principales bienes del activo fijo, valorizados según se describe en nota 2 f) es el siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Terrenos	53.046	53.047
Máquinas y equipos	15.226	10.551
Muebles y útiles	11.149	10.631
Total activos fijo bruto	79.421	74.229
Menos: Depreciación acumulada	(12.975)	(9.676)
Total activo fijo neto	66.446	64.553

b) La depreciación del ejercicio, determinada según el criterio en Nota 2 f) ascendió a M\$ 3.299 y M\$ 2.639 en el ejercicio 2012 y 2011, respectivamente.

9. OBLIGACIONES CON BANCOS.

El detalle de las obligaciones con bancos e instituciones financieras es el siguiente:

Entidad	Moneda o Índice reajuste	Porción corto plazo M\$	Total largo plazo M\$	Total al 31/12/12 M\$	Tasa	Capital adeudado 31/12/12 M\$	Total al 31/12/2011	
					Prom anual %		Corto plazo M\$	Largo plazo M\$
Obligaciones con Bancos								
Corpbanca	\$	45.133	7.901	53.034	9,10%	52.770	41.932	53.878
Banco BCI	\$	6.226	-	6.226	9,00%	6.198	36.370	6.328
Total		51.359	7.901	59.260		58.968	78.302	60.206

10. CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro es la siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Proveedores	663.211	411.084
Total	663.211	411.084



II. PROVISIONES Y RETENCIONES

El detalle de este rubro es el siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Corto Plazo:		
Cotizaciones previsionales	4.928	4.882
Otras provisiones y retenciones	13.437	33.282
Provisión de gastos	(1.985)	4.671
Provisión de existencias	52.356	101.324
Provisión vacaciones al personal	14.164	17.140
Total corto plazo	82.900	161.299
Largo Plazo:		
Provisión indemnización años de servicio	37.395	32.643
Total	120.295	193.942

12. PATRIMONIO.

a) Los movimientos de patrimonio, se detallan a continuación:

	Capital pagado M\$	Utilidad del ejercicio M\$	Total Patrimonio M\$
Saldos al 1.1.2011	437.237	120.793	558.030
Traspaso utilidad ejercicio 2010	120.793	(120.793)	-
Corrección monetaria	21.764	-	21.764
Utilidad del ejercicio	-	109.187	109.187
Saldos al 31.12.2011	579.794	109.187	688.981
actualizados para efectos comparativos	591.970	111.480	703.450
Saldos al 1.1.2012	579.794	109.187	688.981
Traspaso utilidad ejercicio 2011	109.187	(109.187)	-
Corrección monetaria	14.469	-	14.469
Utilidad del ejercicio	-	143.987	143.987
Saldos al 31.12.2012	703.450	143.987	847.437

b) De acuerdo con lo dispuesto en la Ley 18.046 de Sociedades Anónimas se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la corrección monetaria de dicho capital.

c) Número de acciones:

Serie	N° de acciones suscritas	N° acciones pagadas
Unica	1.000	1.000

Capital (monto en M\$)

Serie	Capital suscrito	Capital pagado
Unica	M\$ 591.970	M\$ 591.970

13. CORRECCION MONETARIA

Como consecuencia de la aplicación de las normas de corrección monetaria del patrimonio, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultados, se han producido los siguientes abonos (cargos) netos a resultados:

	2012	2011
	M\$	M\$
(Cargos) abonos a resultados		
Patrimonio	(14.469)	(22.221)
Activos no monetarios	12.119	14.126
(Cargo) abono neto a resultados	(2.350)	(8.095)
Cuentas de resultados	(1.017)	(2.047)
Total	(3.367)	(10.142)

14. GARANTIAS Y COMPROMISOS

No existen contingencias ni compromisos que requieran su revelación en los estados financieros y en sus notas explicativas.

15. HECHOS POSTERIORES

Entre el 31 de diciembre de 2012 y a la fecha de emisión de los presentes estados financieros (7 de marzo de 2013), no han ocurrido hechos posteriores que pudieran tener un efecto significativo en las cifras en ellos presentadas, ni en la situación económica y financiera de la empresa.



Estados Financieros

Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. y Filial



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Concepción, 11 de Marzo de 2013.

Señores Presidente, Consejeros y Socios de
Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda y Filial.

Hemos efectuado una auditoría al balance general de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. y Filial, al 31 de diciembre de 2012 y a los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esa fecha y las correspondientes notas a los estados financieros.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias,

pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. y Filial al 31 de diciembre de 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile y normas emitidas por el Departamento de Cooperativas dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Otros asuntos

Los estados financieros de Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda por el año terminado al 31 de diciembre de 2011 fueron auditados por otros auditores quienes emitieron una opinión sin salvedades en su informe de fecha 13 de marzo de 2012.

PKF Chile Auditores Consultores Ltda.

Patricia Órdenes Cerda



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
ACTIVOS CIRCULANTES:		
Disponibles	244.078	309.037
Valores Negociables	781.517	65.065
Deudores por ventas	2.631.021	3.203.549
Documentos por cobrar	120.042	161.409
Deudores varios	5.846	24.511
Existencias	438.566	620.056
Impuestos por recuperar	1.192	9.790
Gastos pagados por anticipado	1.158	703
Impuesto diferido	87.297	64.275
Otros activos circulantes	500	-
Total activos circulantes	4.311.217	4.458.395
ACTIVOS FIJOS		
Terrenos	695.846	695.847
Construcciones y Obras de Infraestructura	13.842.631	13.351.810
Extenciones financiadas por terceros	974.420	884.188
Máquinas y equipos	392.059	349.124
Muebles y equipos de oficina	237.977	209.955
Otros Activos Fijos	651.146	757.302
Depreciación acumulada	(4.951.568)	(4.546.577)
Total activos fijos netos	11.842.511	11.701.649
OTROS ACTIVOS:		
Intangible	19.659	20.187
Total otros activos	19.659	20.187
TOTAL ACTIVOS	16.173.387	16.180.231

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
PASIVOS CIRCULANTE:		
Obligaciones con bancos largo plazo porción corto plazo	125.820	210.333
Cuentas por pagar	1.327.611	1.364.505
Documentos por pagar	51.080	30.946
Acreeedores varios	11.412	17.738
Provisiones y retenciones	204.450	327.829
Impuesto a la renta	2.832	5.291
Ingresos percibidos por adelantado	60.735	429.829
Total pasivos circulantes	1.783.940	2.386.471
PASIVOS A LARGO PLAZO:		
Obligaciones con bancos	499.551	635.886
Provisiones largo plazo	286.169	290.133
Aportes reembolsables	29.039	29.039
Ingresos diferidos por subsidios	836.867	869.327
Impuestos diferidos	22.815	17.707
Total pasivo largo plazo	1.674.441	1.842.092
Interés minoritario	8.474	7.035
PATRIMONIO		
Capital Pagado	6.189.928	5.411.042
Reserva artículo transitorio ley 19.832	4.243.120	4.197.060
Reservas voluntarias	1.500.367	1.484.081
Reserva fondo fluctuación de valores	-	-
Ajuste monetario artículo N° 34 Ley de Cooperativas	156.872	132.363
Excedente del ejercicio	616.245	720.087
Total Patrimonio	12.706.532	11.944.633
Total Pasivos y Patrimonio	16.173.387	16.180.231

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

ESTADOS DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012	2011
	M\$	M\$
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN:		
Ingresos de la explotación	10.070.443	10.370.849
Costos de explotación	(8.511.988)	(8.565.496)
MARGEN DE EXPLOTACION	2.011.230	1.805.353
Gastos de administración y ventas	(1.983.478)	(1.690.198)
RESULTADO DE EXPLOTACION	27.752	115.155
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION		
Ingresos financieros	159.132	133.625
Otros ingresos	983.781	923.987
Gastos financieros	(67.843)	(76.191)
Otros egresos	(227.699)	(232.368)
Ajuste monetario inversiones en patrimonio	(156.872)	
Fluctuación de valores	(5.424)	(40.021)
RESULTADO FUERA DE LA EXPLOTACION	685.076	709.032
Resultado antes de impuesto a la renta	712.828	824.187
Impuesto renta	(95.144)	(102.985)
Resultado antes de interés minoritario	617.684	721.202
Interés minoritario	(1.440)	(1.115)
EXCEDENTE DEL EJERCICIO	616.244	720.087

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN		
Excedente de ejercicio	619.245	720.087
Utilidad en ventas de activos fijos	-	(7.392)
Cargos (abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	485.381	475.010
Amortización intangible	528	537
Fluctuación de valores	5.424	40.020
Provisiones y castigos	76.055	55.444
Otros abonos a resultados que no representan movimiento de efectivo	156.872	123.726
Disminución (aumento) de activos, que afectan al flujo de efectivo:		
Deudores por ventas	211.902	(527.989)
Existencias	174.393	(106.598)
Otros activos	17.711	(14.571)
Aumento (disminución) de pasivos, que afectan al flujo de efectivo:		
Cuentas por pagar	(190.134)	3.603
Intereses por pagar	(508)	(2.251)
Impuesto a la renta por pagar (neto)	(957)	2.623
Otras cuentas por pagar relacionadas con resultados fuera de la explotación	(32.461)	118.739
Impuesto al valor agregado y otros	(14.272)	(1.413)
Interés minoritario	1.440	1.115
Flujo neto originado por actividades de la operación	1.510.619	880.690

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011 (Cifras en miles de pesos)

	2012 M\$	2011 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
Incorporación de socios	99	68
Obtención de préstamos	-	616.545
Pagos de préstamos	(218.255)	(198.258)
Flujo neto originado por actividades de financiamiento	(218.156)	418.355
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION		
Ventas de activos fijos	-	7.392
Incorporación de activos fijos	(626.241)	(1.218.822)
Inversiones en instrumentos financieros	(500.000)	-
Flujo neto originado por actividades de inversión	(1.126.241)	(1.211.430)
FLUJO NETO POSITIVO (NEGATIVO) DEL EJERCICIO	166.222	87.615
Efecto inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	(11.729)	(13.753)
Variación neta del efectivo y efectivo equivalente	154.493	73.864
SALDO INICIAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	374.102	300.238
SALDO FINAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	528.595	374.102

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.



COOPERATIVA ELECTRICA LOS ANGELES LTDA Y FILIAL.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (Cifras en miles de pesos)

I. IDENTIFICACIÓN Y ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD.

La Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda. es una Cooperativa de Capital variable e ilimitado número de cooperados, constituyéndose como Cooperativa por autorización Decreto Supremo N° 161 del 22 de Febrero de 1957 de Ministerio de Economía, Fomento y reconstrucción, publicado en el diario Oficial el 8 de marzo de 1957.

El objetivo de la Cooperativa es adquirir, distribuir, suministrar y comercializar energía eléctrica entre sus cooperados y terceros, fomentando sus aplicaciones para usos domésticos, comerciales e industriales, propendiendo al desarrollo de la producción agrícola y forestal y al mejoramiento de la calidad de vida del sector rural.

El domicilio de la Cooperativa es Ex – Longitudinal Sur Km. 505 Los Ángeles y su identificación tributaria es RUT 81.585.900-6.

2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.

a) General – Los presentes estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, y normas específicas contenidas en la Ley de Cooperativas y otras normas emitidas por el Departamento de Cooperativas, dependiente del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción.

Estos estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la sociedad matriz y filial. Además se indica que las transacciones y saldos significativos intrecompañías han sido eliminados, así como también, sus efectos en resultados y se ha reconocido la participación de los inversionistas minoritarios, presentada como interés minoritario.

RUT:
76.658.950-2

SOCIEDAD:
Coopelan Comercial S.A

PARTICIPACIÓN:
99,00 %

b) Bases de presentación – Los estados financieros de 2011 y sus correspondientes notas, han sido ajustados extra contablemente en un 2,1% a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 2012.

c) Corrección monetaria – Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se actualizó el capital financiero, los activos y pasivos no monetarios y los flujos de efectivo de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, utilizando para ello los índices oficiales de Instituto Nacional de Estadísticas.

d) Conversión de activos y pasivos en unidades de fomento – Los activos y pasivos expresados en unidades de fomento existentes al 31 de diciembre de 2012 y 2011, se presentan convertidos a pesos de acuerdo a los siguientes valores vigentes al cierre de cada ejercicio:

	2012	2011
	\$	\$
Unidad de Fomento	22.840,75	22.294,03
Dólar Estadounidense	479,96	519,2



e) Existencias – Las existencias se han valorizado al costo de reposición, de acuerdo a la norma del Boletín Técnico N°13 del Colegio de Contadores de Chile A.G., las cuales son coincidentes con las normas de la Ley de la Renta y no exceden su valor neto de realización.

Las existencias de artículos eléctricos, insumos y otros materiales se han valorizado al costo de reposición y no exceden su valor neto de realización.

f) Activo Fijo y depreciación – Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición corregido monetariamente. Las depreciaciones han sido calculadas linealmente de acuerdo a los años de vida útil remanente de los respectivos bienes.

g) Vacaciones del personal – El costo anual de vacaciones y los beneficios del personal se reconocen sobre base devengada, presentándose dicha provisión en el pasivo circulante en el rubro de provisiones y retenciones.

h) Impuestos renta e impuestos diferidos – La Cooperativa reconoce sus obligaciones tributarias atendiendo a las disposiciones legales vigentes. El resultado por impuesto a la renta del período, se determina como la suma del impuesto corriente más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y créditos tributarios, tanto por pérdidas tributarias como por deducciones. Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo, que se calculan utilizando las tasas impositivas que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen.

El artículo 17 N° 2 dispone que aquella parte del remanente que corresponda a operaciones realizadas con personas que no sean socios estará afecta al impuesto a la renta de Primera Categoría, la que se determinará aplicando la relación porcentual existente entre el monto de los ingresos brutos correspondientes a operaciones con personas que no sean socios y el monto total de los ingresos brutos correspondientes a todas las operaciones.

i) Indemnización por años de servicio – La Sociedad presenta esta obligación, en virtud de convenios suscritos con su personal, con base al método del valor actual de la obligación devengada al término de cada ejercicio.

j) Aportes reembolsables – Corresponde a aportes destinados al financiamiento de líneas o instalaciones para facilitar la atención de servicios comunes o para el fomento de la electrificación rural. Los aportes son corregidos monetariamente por la variación del I.P.C., desde la fecha de su ingreso a la cooperativa.

k) Ingresos diferidos por subsidios – Se presentan en este rubro los valores recibidos del Gobierno, destinados a financiar obras eléctricas y se traspasan a resultados conforme a los ejercicios en que se deprecian los activos financiados con estos recursos.

l) Efectivo y equivalente de efectivo – De acuerdo a las definiciones del Boletín Técnico N° 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G., la Cooperativa considera como efectivo equivalente las inversiones financieras de fácil liquidez, pactadas a un máximo de noventa días.

Bajo flujo originado por actividades de la operación se incluyen aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro de la Cooperativa, incluyendo intereses pagados y recibidos, dividendos percibidos y, en general, todos aquellos flujos que no estén definidos como de inversión o financiamiento.



3. CAMBIOS CONTABLES.

Durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2012, no se efectuaron cambios contables en relación al ejercicio anterior.

4. DEUDORES POR VENTAS.

La composición de este rubro es la siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Deudores por venta de energía	804.510	846.586
Provisión de ingresos	556.876	773.514
Deudores por ventas de materiales	307.268	559.636
Deudores área comercial	1.302.950	1.234.833
Depósitos no identificados	(11.115)	(9.100)
Provisión de incobrables	(329.468)	(201.920)
TOTAL	2.631.021	3.203.549

5. IMPUESTO A LA RENTA, IMPUESTOS POR RECUPERAR E IMPUESTOS DIFERIDOS.

a) Impuestos a la renta e impuestos por recuperar.

2012

	Provisión impuesto a la renta M\$	Créditos contra el impuesto M\$	Impuesto renta por pagar M\$	IVA crédito fiscal M\$	Total impuesto por recuperar
Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda.	(73.822)	75.014	0	0	1.192
Coopelan Comercial S.A.	(40.195)	37.363	(2.832)	0	0
Total	(114.017)	112.377	(2.832)	0	1.192

2011

Cooperativa Eléctrica Los Ángeles Ltda.	(73.038)	67.747	5.291	0	0
Coopelan Comercial S.A.	(30.579)	40.369		0	9.790
Total	(103.617)	108.116	5.291	0	9.790



b) Impuestos diferidos.

Los impuestos diferidos, contabilizados de acuerdo al criterio descrito en nota 2h) se componen como sigue:

Concepto:	2012		2011	
	Corto Plazo M\$	Largo Plazo M\$	Corto Plazo M\$	Largo Plazo M\$
Activos por Impuestos diferidos				
Provisión vacaciones	7.162	-	6.664	-
Provisión deudas incobrables	80.135	-	57.611	-
Sub total	87.297	-	64.275	-
Pasivos por impuestos diferidos				
Provisión indemnización años de servicio	-	(6.439)	-	(5.488)
Activo en leasing neto de obligaciones		(16.376)		(12.225)
Activo fijo tributario - financiero	-		-	6
Sub Total	0	(22.815)	-	(17.707)
Impuestos diferidos netos activo (pasivo)	87.297	(22.815)	64.275	(17.707)

c) Efectos en resultados por impuesto a la renta

Concepto	2012 M\$	2011 M\$
Provisión impuesto a la renta de primera categoría	(114.017)	(103.577)
Impuesto único art 21 Ley de Renta	0	(40)
Efecto de impuestos diferidos del ejercicio	18.873	632
Abonos (cargos) netos a resultados	(95.144)	(102.985)

6. EXISTENCIAS.

Las existencias valorizadas según lo descrito en Nota 2 e) se detallan a continuación:

	2012 M\$	2011 M\$
Materiales eléctricos	38.569	254.283
Artículos área comercial	399.997	365.773
Saldo neto	438.566	620.056

7. ACTIVO FIJO.

a) Al 31 de diciembre de cada ejercicio, el detalle de los principales bienes del activo fijo, valorizados según se describe en nota 2 f) es el siguiente:

	2012 M\$	2011 M\$
Terrenos	695.847	695.847
Construcciones y obras de infraestructura:		
Líneas y Subestaciones	12.570.863	12.167.575
Edificaciones	1.271.768	1.184.235
Total Construcciones y Obras de infraestructura	13.842.631	13.351.810
Extensiones financiadas por terceros	974.420	884.188
Máquinas y equipos	392.059	349.124
Muebles y equipos de oficina	249.126	209.955
Otros activos fijos	639.997	757.302
Total activos fijo bruto	16.794.080	16.248.226
Menos: Depreciación acumulada	(4.951.568)	(4.546.577)
Total activo fijo neto	11.842.512	11.701.649

b) La depreciación del ejercicio, determinada según el criterio en Nota 2 f), ascendió a M\$ 485.921 y M\$ 496.125 en el ejercicio 2012 y 2011, respectivamente.

c) A contar del ejercicio 2013, la Cooperativa presentará los valores recibidos del Gobierno, destinados a financiar obras eléctricas deduciendo la subvención del valor de libros al cual se ha contabilizado el activo correspondiente. En este caso la subvención se reconocerá en resultados a lo largo de la vida útil del activo depreciable como un menor gasto por depreciación.

8. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS.

El detalle de las obligaciones con bancos e instituciones financieras es el siguiente:

Entidad	Moneda o Índice reajuste	Porción corto plazo M\$	2014 M\$	2015 y más M\$	total largo plazo M\$	total al 31/12/12 M\$	Tasa interés Prom anual %	Capital adeudado 31/12/12 M\$	2011	
									Corto plazo M\$	Largo plazo M\$
a) Obligaciones con Bancos										
Banco de Chile	\$	69.869	61.658	429.992	491.650	561.519	7,6	559.318	114.184	571.064
Corpbanca	\$	45.133	7.901	-	7.901	53.034	9,1	52.770	41.932	53.878
Banco BCI	\$	6.226	-	-	-	6.226	9,0	6.198	36.370	6.328
Sub Total		121.228	69.559	429.992	499.551	620.779		618.286	192.486	631.270
b) Obligaciones por Leasing										
Chile Leasing	UF	4.592	-	-	-	4.592	3,9	-	-	-
Sub Total		4.592	-	-	-	4.592		4.592	17.847	4.616
Total		125.820	69.559	429.992	499.551	625.371		622.878	210.333	635.886



9. CUENTAS POR PAGAR

El detalle de las cuentas por pagar comerciales es el siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Corto plazo:		
Deudas por compras de energía	536.890	738.497
Proveedores	790.721	626.008
Total	1.327.611	1.364.505

10. PROVISIONES Y RETENCIONES

El detalle de este rubro es el siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Corto Plazo:		
Cotizaciones previsionales	15.484	16.801
Provisión de existencias	52.356	101.324
Otras provisiones y retenciones	48.839	109.622
Impuestos al valor agregado	30.461	35.637
Provisión de gastos	(1.985)	4.671
Provisión vacaciones del personal	59.295	59.774
Total corto plazo	204.450	327.829
Largo Plazo		
Provisión indemnización años de servicio	286.169	290.133
Total	490.619	617.962

II. PATRIMONIO.

a) Las cuentas de Patrimonio tuvieron las siguientes variaciones:

	Capital pagado M\$	Reserva artículo 6° transitorio Ley 19832 M\$	Otras reservas M\$	Ajuste monetario artículo 34 M\$	Reserva fondo fluctuación de valores M\$	Excedente del ejercicio M\$	Totales M\$
Saldos al 1.1.2011	4.683.351	3.907.480	1.381.685	130.143	7.381	358.905	10.468.945
Distribución ajuste monetario	61.073	50.956	18.018	(130.143)	96	-	-
Distribución excedente 2010	358.905	-	-	-	-	(358.905)	-
Incorporación de socios	67	-	-	-	-	-	67
Revalorización de capital	196.351	152.299	53.853	-	288	-	402.791
Reserva de fluctuación de valores	-	-	-	-	(7.765)	-	(7.765)
Ajuste Monetario	-	-	-	129.641	-	-	129.641
Excedente de ejercicio	-	-	-	-	-	705.276	705.276
Saldos al 31.12.2011	5.299.747	4.110.735	1.453.556	129.641	-	705.276	11.698.955
actualizados para efectos comparativos	5.411.042	4.197.060	1.484.081	132.363	-	720.087	11.944.633
Saldos al 1.1.2012	5.299.747	4.110.735	1.453.556	129.641	-	705.276	11.698.955
Distribución ajuste monetario 2012	63.242	49.054	17.345	(129.641)	-	-	-
Distribución excedente 2012	705.276	-	-	-	-	(705.276)	-
Incorporación de socios	99	-	-	-	-	-	99
Revalorización capital	121.564	83.331	29.466	-	-	-	234.361
Reserva de fluctuación de valores	-	-	-	-	-	-	-
Ajuste monetario art. 34	-	-	-	156.872	-	-	156.872
Excedente del ejercicio	-	-	-	-	-	616.245	616.245
Saldos al 31.12.2012	6.189.928	4.243.120	1.500.367	156.872	-	616.245	12.706.532

b) De conformidad con lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 25 de la Ley General de Cooperativas, la participación de los socios en el patrimonio de las cooperativas debe expresarse en cuotas, cuyo valor estará compuesto por la suma de sus aportes de capital, mas las reservas voluntarias. La resolución N° 324 del Departamento de Cooperativas del Ministerio de economía, establece la forma en que la Cooperativa debe determinar el número de cuotas de participación.

c) De acuerdo al art. 17, número 1, del D.L. 824, las cooperativas deben registrar su fluctuación de valores conforme al Art. 41 de la ley de impuesto a la Renta, dicha norma establece además que cuando el saldo de la cuenta es acreedor se debe crear o incrementar la cuanta Fondo de reserva fluctuación de valores

12. FLUCTUACION DE VALORES Y CORRECCION MONETARIA

Como consecuencia de la aplicación de las normas de corrección monetaria del capital propio, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultados, se han producido los siguientes abonos (cargos) netos a resultados:

	2012 M\$	2011 M\$
(Cargos) abonos a resultados		
Patrimonio	(234.361)	(411.250)
Pasivos no monetarios	(17.527)	(53.877)
Activos no monetarios	251.063	424.658
Corrección monetaria saldo acreedor (deudor)	(825)	(40.469)
Ajuste reserva fluctuación de valores	0	7.928
Saldo cuenta corrección monetaria	(825)	(32.541)
Actualización cuentas de resultados:		
Corrección monetaria ingresos y gastos	(4.599)	(7.480)
Total	(5.424)	(40.021)



13. INGRESOS DIFERIDOS POR SUBSIDIOS

Se presentan en este rubro los valores recibidos del Gobierno por subsidios, destinados a financiar obras eléctricas y se traspasan conforme a los periodos en que se deprecian los activos financiados con estos recursos. Su composición es la siguiente:

	2012	2011
	M\$	M\$
Aportes FNDR Sector Pedregal	242.385	248.141
Aportes FNDR Sector Troncos Quintas	190.391	195.050
Aportes FNDR Sector San Luis Cholguague	167.942	171.835
Aportes FNDR Sector San José de Huaqui	37.918	38.797
Aportes FNDR Sector Los Alamos	67.123	68.680
Aportes FNDR Sector Los Boldos	40.876	41.798
Aportes FNDR Sector Santa Fe - La Montaña	33.108	41.575
Aportes FNDR Varios Sectores	57.124	63.452
Total	836.867	869.328

14. GARANTIAS Y COMPROMISOS

La Cooperativa al 31 de diciembre 2012 mantiene los siguientes compromisos:

a) Existe hipoteca general sobre el inmueble del Conjunto Habitacional Gabriela Mistral a favor del Banco Santander.

Al 31 de diciembre de 2012 no existen otras contingencias ni compromisos que requieran su revelación en los estados financieros y en sus notas explicativas.

15. HECHOS POSTERIORES

Entre el 31 de diciembre de 2012 y a la fecha de emisión de los presentes estados financieros (11 de marzo de 2013), no han ocurrido hechos posteriores que pudieran tener un efecto significativo en las cifras en ellos presentadas, ni en la situación económica y financiera de la Cooperativa.



PRODUCCION

Uno Publicidad y Comunicaciones
www.unopublicidad.cl

EDITOR GRÁFICO

Arturo Urrutia Muñoz

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Rodrigo Matus Moraga





coopelan
LOS ANGELES